

- D** **Sicherheitshinweise**
Benzin-Motorsense
Bitte lesen und aufbewahren.
- GB** **Safety Information**
Petrol Power Scythe
Please read and keep in a safe place.
- F** **Consignes de sécurité**
débroussailleuse à moteur à essence
Veuillez lire et conserver ces consignes.
- HR** **BH** **Upute za siguran rad**
trimera s benzinskim motorom
Molimo pročitati i āuvati.
- RS** **Bezbednosne napomene**
Kosa s benzinskim motorom
Molimo pročitati i sačuvati.
- NL** **Veiligheidsinstructies**
benzinemotorzeis
Gelieve deze instructies te lezen en te bewaren.
- P** **Instruções de segurança**
Corta-mato motorizado a gasolina
Por favor leia e conserve em seu poder
- S** **Sākerhetsanvisningar**
Bensindriven grästrimmer/röjsåg
Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner.
- H** **Biztonsági utasítások**
Benzín-motorkasza
Ezeket az utasításokat olvassuk el és őrizzük meg!
- GR** **Υποδείξεις ασφαλείας**
Βενζινοκίνητο θεριστήρι
Διαβάστε και φυλάξτε τις Οδηγίες.
- SL** **Varnostni napotki za**
bencinske motorne kose
Preverite in shranite.
- BG** **Указания за безопасност**
Косачка с бензинов двигател
Моля, четете и пазете



1



2



3



4



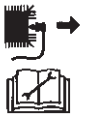
5



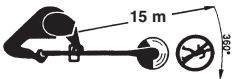
6



7



8



9



10



11

Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät:

1. Warnung!
2. Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung lesen!
3. Augen-/ Kopf- und und Gehörschutz tragen!
4. Festes Schuhwerk tragen!
5. Schutzhandschuhe tragen!
6. Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
7. Achte auf weggeschleuderte Teile.
8. Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!
9. Der Abstand zwischen Maschine und Umstehende muß mindestens 15m betragen!
10. Werkzeug läuft nach!
11. Achtung heiße Teile. Abstand halten.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
2. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3. Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.

Warnung:

Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.

Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitende Maßnahmen

1. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.

- falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
 - aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
 5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
 6. Das Motorgerät erzeugt giftige Abgase sobald der Motor läuft. Arbeiten Sie nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

Handhabung

1. **Tragen Sie anliegende, solide Arbeitskleidung**, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Arbeitshandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
2. **Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.** Öffnen Sie den Benzindeckel langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
3. **Schalten Sie das Gerät ab**, bevor Sie es abstellen.
4. **Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest.** Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschliessen.
5. **Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind.** Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt oder nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
6. **Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind** und keinerlei Benzingemisch daran haftet.
7. **Führen Sie den Fadenkopf in der gewünschten Höhe.** Vermeiden Sie es kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit dem Fadenkopf zu

D

- berühren. Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb der Schneidevorrichtung. Schneiden oder Trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
8. **Überprüfen Sie das zu bearbeitende Gelände,** feste Gegenstände wie Steine, Metallteile, o.ä. können weggeschleudert werden.
Verletzungsgefahr!
 9. **Halten Sie jeden Körperteil und jedes Kleidungsstück fern vom Fadenkopf,** wenn Sie den Motor anlassen oder laufen lassen. Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
 10. **Stellen Sie den Motor immer** vor Arbeiten an der Schneidevorrichtung ab.
 11. **Lagern Sie das Gerät und Zuhör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen** wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Ölofen oder tragbare Radiatoren, etc..
 12. **Halten Sie** das Schutzschild, Fadenkopf und den Motor immer frei von Mährückständen.
 13. **Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.**
 14. **Sind Sie mit dem Trimmer nicht vertraut,** üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor (AUS/ OFF).
 15. **Gelände immer überprüfen,** feste Gegenstände wie Metallteile, Flaschen, Steine o.ä. können weggeschleudert werden und ernste Verletzungen beim Benutzer verursachen sowie das Gerät dauerhaft schädigen. Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Trimmer berühren, **schalten Sie den Motor sofort aus** und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.
 16. **Trimmen und Schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich.** Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
 17. **Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck,** wie Trimmen und Unkraut mähen.
 18. **Halten Sie den Fadenkopf niemals über Kniehöhe wenn in Betrieb.**
 19. **Benutzen Sie das Gerät nicht,** wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15m zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Bei Abmäharbeiten bis zum Boden halten Sie bitte einen Mindestabstand von 30m.
 20. Bei **Hangmäharbeiten** stehen Sie bitte stets unter der Schneidevorrichtung. Arbeiten Sie nur an Abhängen und Hügeln wenn Sie sicheren und festen Boden unter den Füßen haben.
 21. Bei Geräten mit Kupplung sicherstellen, dass sich das Schneidwerkzeug im Leerlauf nicht dreht.
 22. Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungs person zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.
- Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z.B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:
- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
 - Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
 - Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

Zusätzliche Hinweise

1. **KEINEN ANDEREN TREIBSTOFF VERWENDEN** als den in der Bedienungsanleitung empfohlenen. Befolgen Sie stets die Anweisungen im Abschnitt „Treibstoff und Öl“ dieser Anleitung. Verwenden Sie kein Benzin, das nicht richtig mit 2-Takt-Motoröl gemischt ist. Es besteht sonst die Gefahr eines bleibenden Schadens am Motor, wodurch die Garantie des Herstellers entfällt.
2. **NICHT RAUCHEN,** während Sie das Gerät auftanken oder betätigen.
3. **BEDIENEN SIE DAS GERÄT NICHT OHNE AUSPUFF** und richtig installierten Auspuffschutz.
4. Während der Motor läuft und kurz nach dem Abschalten des Motors dürfen keinesfalls Auspuff, Zündkerze oder andere metallische Teile berührt werden, da dies zu schweren Verbrennungen oder Stromschlag führen kann.
5. **DAS GERÄT NICHT IN UNBEQUEMER STEL-**

- LUNG BEDIENEN**, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand. Nehmen Sie zur Bedienung stets beide Hände, und umschliessen Sie dabei die Griffe mit Daumen und Fingern.
6. Halten Sie den Fadenkopf stets auf dem Boden wenn das Gerät in Betrieb ist.
 7. Benutzen Sie den Rasentrimmer/ Motorsense nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen und Mäharbeiten.
 8. Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmässig Pause.
 9. **DAS GERÄT NICHT UNTER ALKOHOL- ODER DROGENEINFLUSS BETÄTIGEN.**
 10. **DAS GERÄT NUR BETÄTIGEN, WENN SCHUTZHAUBE UND/ODER -VORRICHTUNG INSTALLIERT UND IN GUTEM ZUSTAND IST.**
 11. Jegliche Veränderungen, Zusätze oder Entfernungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
 12. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch Aussen. Explosionen und/ oder Brand können die Folge sein.
 13. **VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN SCHNEIDWERKZEUGE.** Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehör kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
3. **DAS SCHNEIDBLATT SCHLEUDERT GEGENSTÄNDE HEFTIG WEG.** Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schneidblatt einsetzen. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.
 4. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät und Anbauten vor jedem Benutzen sorgfältig auf Beschädigungen.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schneidblattanbauten ordnungsgemäss installiert sind.
 5. **DAS SCHNEIDBLATT LÄUFT AUS, WENN DIE DROSSELKLAPPE (Gashebel) LOSGELASSEN WURDE.** Ein auslaufendes Schneidblatt kann Ihnen oder Umstehenden Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schneidblatt irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab, und vergewissern Sie sich, dass das Schneidblatt zum Stillstand gekommen ist.
 6. **GEFAHRENZONE VON 15 METERN DURCHMESSER.** Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.
 7. Montieren Sie zum Transport den Kantenschutz am Schneidblatt um Schnittverletzungen durch scharfe kanten zu vermeiden.

Sicherheitsmassnahmen beim Umgang mit dem Schneidblatt

1. **BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN** und Anweisungen zu Betrieb und Schneidblatt-Montage.
2. **Das Schneidblatt kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden, wenn es diese nicht durchschneiden/ -mähen kann. Dies kann zu Verletzungen von Armen oder Beinen führen.** Halten Sie umstehende Personen und Tiere mindestens 15m in alle Richtungen vom Arbeitsplatz entfernt. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und bringen das Schneidblatt zum Stillstand. Überprüfen Sie das Blatt auf Schäden. Ersetzen Sie das Schneidblatt **immer**,

GB**Explanation of the information signs on the equipment:**

1. Warning!
2. Read the directions for use before operating the equipment.
3. Wear safety goggles, a face guard and ear protection.
4. Wear sturdy, non-slip footwear.
5. Wear safety gloves.
6. Protect the equipment from rain and damp.
7. Be careful of objects being thrown out!
8. Always switch off the equipment and pull out the spark boot plug before carrying out any maintenance work.
9. All bystanders must be kept at least 15 m from the equipment.
10. The tool continues to rotate!
11. Caution: Hot equipment parts. Keep your distance.

Safety Information

1. Read the directions with due care. Familiarize yourself with the settings and proper operation of the machine.
2. Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the petrol power scythe. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the petrol power scythe.
3. Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals.

Warning:

Maintain a safety distance of 15m. If approached, switch off the appliance immediately.

Always keep in mind that the machine operator or user is responsible for accidents involving other persons and/or their property.

Preliminary measures

1. Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
2. Check the grounds on which the machine will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out.
3. Warning: Petrol is highly flammable! Therefore:
 - Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
 - Only refuel out in the open and do not smoke

during the refueling process.

- Always refuel before starting the engine. Do not open fuel tank cap and do not refuel when the engine is running or when the scythe is hot.
 - If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the machine from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
 - For safety reasons, the petrol tank and other tank closures must be replaced if they are damaged.
4. Replace defective mufflers.
 5. Before using the scythe, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).
 6. The powered equipment will create toxic exhaust fumes as soon as the engine is started. Never work in enclosed rooms or in rooms with poor ventilation.

Handling

1. **Wear close fitting, tough work clothing** that will provide protection, such as long slacks or trousers, safety work shoes, heavy duty work gloves, hard hat, a safety face shield, or safety glasses for eye protection and a good grade of ear plugs or other sound barriers for hearing protection.
2. **Store in a safe place.** Open fuel cap slowly to release any pressure which may have formed in fuel tank. To prevent a fire hazard, move at least 10 feet (3 meters) from fueling area before starting.
3. **Turn unit off** before setting it down.
4. **Always hold unit firmly with both hands**, the thumb and fingers encircling the handles.
5. **Keep all screws and fasteners tight.** Never operate your equipment when it is improperly adjusted or not completely and securely assembled.
6. **Keep handles dry**, clean and free of fuel mixture.
7. **Keep stringhead as close to ground as practical.** Avoid hitting small objects with stringhead. When cutting on a slope, stand below stringhead. NEVER cut or trim on a hill or

- slope, etc. if there is the slightest chance of slipping, sliding or losing firm footing.
8. **Check area you will be trimming for debris** that may be struck or thrown during operation.
 9. **Keep all parts of your body and clothing away from stringhead** when starting or running engine. Before starting engine, make sure stringhead will not come in contact with any obstacle.
 10. **Stop engine** before examining cutting line.
 11. **Store equipment away from possible flammable materials**, such as gas-powered water heaters, clothes dryers, or oil-fired furnaces, portable heaters, etc.
 12. **Always keep** the debris shield, stringhead, and engine free of debris build-up.
 13. **Operation of equipment** should always be restricted to mature and properly instructed individuals.
 14. **If unfamiliar with trimming** techniques, practice the procedures with engine in "OFF" position.
 15. **Always clear work area** of debris such as cans, bottles, rocks, etc. Striking objects can cause serious injury to operator or bystanders and also damage equipment. If an object is accidentally hit, immediately **turn engine off** and examine equipment. Never operate unit with damaged or defective equipment.
 16. **Always trim or cut at high engine speeds.** Do not run engine slowly at start or during trimming operations.
 17. **Do not** use equipment for purposes other than trimming or mowing weeds.
 18. **Never** raise stringhead above knee height during operation.
 19. **Do not** operate unit with other people or animals in the immediate vicinity. Allow a minimum of 50 feet (15 meters) between operator and other people and animals when trimming or mowing. Allow a distance of 100 feet (30 meters) between operator and other people and animals when **scalping** with stringhead cutter.
 20. **If operating unit on a slope**, stand below the cutting attachment. **Do not operate** on a slope or hilly incline if there is the slightest chance of slipping or losing your footing.
 21. In case of equipment with a coupling, make sure that the cutting tool does not turn in idling mode.
 22. If it is used for a lengthy period, the vibrations it causes in the hands of the user may result in circulation problems (white finger syndrome).

White finger syndrome is a vascular disease that involves seizure-like spasms of the fingers and toes. The affected areas are no longer sufficiently supplied with blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating equipment may trigger nerve damage in people with an impaired circulation (for example smokers, diabetics). Should you observe any unusual impairments, interrupt your work immediately and consult a doctor. Follow these instructions in order to reduce the dangers:

- Keep your body and in particular your hands warm when working in the cold.
- Take regular breaks and move your hands to stimulate the blood circulation during the breaks.
- Ensure that the equipment makes the least possible vibration through regular maintenance and solid parts on the equipment.

Additional instructions

1. **DO NOT USE ANY OTHER FUEL** than that recommended in your manual. Always follow instructions in the Fuel and Lubrication section of this manual. Never use gasoline unless it is properly mixed with 2-cycle engine lubricant. Permanent damage to engine will result, voiding manufacturer's warranty.
2. **DO NOT SMOKE** while refueling or operating equipment.
3. **DO NOT OPERATE UNIT WITHOUT A MUFFLER** and properly installed muffler shield.
4. Never touch the exhaust pipe, spark plug or other metallic parts while the engine is running or shortly after the engine is switched off as this can cause severe burns or electric shock.
5. **DO NOT OPERATE UNIT IN AWKWARD POSITIONS**, off balance, outstretched arms, or one-handed. Always use two hands when operating unit with thumbs and fingers encircling the handles.
6. **DO NOT RAISE STRINGHEAD** above ground level while unit is operating. Injury to operator could result.
7. **DO NOT USE UNIT FOR ANY PURPOSES OTHER** than trimming lawn or garden areas.
8. **DO NOT OPERATE UNIT FOR PROLONGED PERIODS.** Rest periodically.
9. **DO NOT OPERATE UNIT WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS.**
10. **DO NOT OPERATE UNIT UNLESS DEBRIS SHIELD AND/OR GUARD IS INSTALLED AND IN GOOD CONDITION.**

GB

11. **DO NOT ADD, REMOVE OR ALTER ANY COMPONENTS OF THIS PRODUCT.** Doing so could cause personal injury and/or damage the unit voiding the manufacturer's warranty.
12. **DO NOT** operate your unit near or around flammable liquids or gases whether in or out of doors. An explosion and/or fire may result.
13. **DO NOT USE ANY OTHER CUTTING TOOLS.** For your own safety only use the accessories and additional equipment specified in the operating manual or recommended or specified by the manufacturer. The use of tools or accessories other than those recommended in the operating manual or catalog may place you in danger of personal injury.

Safety when handling the blade

1. FOLLOW ALL WARNINGS and instructions for using the machine and for installing the blade.
2. **The blade may suddenly jump away out of control if it comes up against objects which it cannot cut through. This may result in the amputation of arms or legs.** Keep onlookers and animals at least 15 m away from where you are working. If the machine strikes a foreign body, stop the engine immediately and bring the blade to a standstill. Check the blade for signs of damage. **Always** replace the blade if it is bent or torn.
3. **THE BLADE WILL THROW UP OBJECTS AT HIGH SPEED:** This may cause blinding or injuries. Always wear eye, face and leg protection. Remove all objects from the working area before using the blade. Keep other people and animals at least 15 m away from the machine in all directions.
4. **Check your machine and other equipment carefully for signs of damage.** Do not use the machine unless all the blade mountings have been installed correctly.
5. **THE BLADE WILL SLOW DOWN AND STOP IF YOU RELEASE THE THROTTLE VALVE** (gas lever). While it is slowing down, the blade can still cut you or onlookers. Before you carry out any work on the blade, switch off the engine and make sure that the blade has stopped.
6. **DANGER ZONE WITH A DIAMETER OF 15 METERS.** Onlookers may suffer blindness or injuries. Keep onlookers and animals at least 15 m away from where you are working.
7. During transport, mount the edge protector on the blade in order to prevent injury through cutting on sharp edges.

Explication des plaques signalétiques sur l'appareil :

1. Avertissement !
2. Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi !
3. Portez une protection des yeux, de la tête et une protection acoustique !
4. Portez des chaussures rigides !
5. Portez des gants de protection !
6. Protégez l'appareil de la pluie et de l'humidité !
7. Attention au catapultage de pièces.
8. Avant tous travaux d'entretien, mettez l'appareil hors circuit et retirez la cosse de la bougie d'allumage !
9. La distance entre la machine et ce qui l'entoure doit s'élever à au moins 15 m !
10. L'outil continue à tourner par inertie !
11. Attention aux pièces brûlantes. Restez à distance.

Consignes de sécurité

1. Lisez minutieusement ce mode d'emploi. Apprenez à vous servir correctement de la machine en effectuant les réglages.
2. Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi de se servir de la débroussailleuse à essence. Des prescriptions locales peuvent déterminer l'âge minimum requis des utilisateurs.
3. Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité.

Avertissement :

Maintenez un écart de sécurité de 15 m. Dès que quelqu'un s'approche, mettez immédiatement l'appareil hors circuit. Pensez au fait que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine sera tenu/e responsable de tout accident sur d'autres personnes ou ce qui leur appartient.

Mesures préalables

1. Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.
2. Contrôlez le terrain sur lequel vous allez employer la machine et retirez tous les objets pouvant être attrapés et éjectés par la tondeuse.
3. Avertissement : L'essence est extrêmement inflammable :
 - conservez l'essence uniquement dans des réservoirs prévus à cet effet
 - faites le plein uniquement à l'air libre et ne

fumez pas pendant le remplissage

- il faut remplir l'essence avant de démarrer le moteur. Pendant que le moteur fonctionne ou si la tondeuse est chaude, il est interdit d'ouvrir la fermeture du réservoir et de remplir de carburant.

- si de l'essence déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Au lieu de cela, il faut éloigner la machine de l'endroit sali d'essence. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient complètement volatilisées

- pour des raisons de sécurité, remplacez toujours le réservoir à essence et autres fermetures de réservoir dès qu'un endommagement est détecté.

4. Remplacez les amortisseurs de bruit défectueux
5. Avant l'utilisation, contrôlez toujours à vue si l'outil de coupe, toute l'unité de coupe et les boulons de fixation sont usés ou abîmés. Pour éviter tout déséquilibre, les pièces endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.
6. L'unité de moteur produit des gaz d'échappement toxiques dès que le moteur est en marche. Ne travaillez jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.

Manipulation

1. **Veillez porter des vêtements de travail solides près du corps**, qui offriront une bonne protection, tels que les pantalons « jeans » ou autres, des souliers de sécurité, des gants de travail d'exécution solide, un casque, un écran de sécurité pour le visage ou des lunettes de protection ainsi qu'un casque antibruit.
2. **Conservez l'appareil dans un endroit sûr.** Ouvrez le capuchon du réservoir d'essence lentement pour laisser s'échapper toute pression qui pourrait s'y être formée. Pour éviter tout risque d'incendie, déplacez l'appareil d'au moins 3 mètres de la zone de remplissage avant de le mettre en marche.
3. **Veillez observer toutes les prescriptions de la police du feu en vigueur dans votre commune, votre district, votre canton, votre département ou votre pays.** Votre appareil est livré avec un pare-étincelles. Des pare-étincelles de rechange peuvent être obtenus chez votre fournisseur.
4. **Arrêtez l'appareil** avant de le poser.
5. **Tenez toujours l'appareil fermement à deux mains**, en entourant les poignées avec le pouce

F

et les doigts.

6. **Veillez à ce que toutes les vis et les fixations soient bien serrées.** N'utilisez jamais votre appareil s'il est mal réglé ou si ses éléments ne sont pas entièrement et solidement montés.
7. **Maintenez les poignées** en bon état de propreté, exempt de carburant et d'huile.
8. **Maintenez la tête porte-fil aussi proche du sol que possible.** Evitez de frapper de petits objets avec la tête porte-fil. En coupant sur une pente, tenez-vous en aval de la tête porte-fil. Ne travaillez jamais sur une pente ou sur une colline etc. s'il existe un risque de glisser ou de perdre l'équilibre.
9. **Inspectez la zone à tondre pour la débarrasser des débris** qui risquent d'être projetés durant le travail.
10. **Gardez toutes les parties de votre corps et vos vêtements** à bonne distance la tête de porte-fil au moment de mettre l'appareil en marche ou de quand celui-ci fonctionne. Avant de lancer le moteur, veillez à ce que la tête porte-fil ne puisse pas entrer en contact avec un obstacle quelconque.
11. **Arrêtez l'appareil** avant d'examiner la ligne de coupe.
12. **Rangez l'équipement à l'abri de sources d'allumage**, telles que chauffe-eau à gaz, sèche-linge, fourneaux à mazout et chauffages portatifs.
13. **Nettoyez régulièrement** le capot de protection, la tête porte-fil et le moteur pour éviter l'accumulation de débris.
14. **L'appareil ne doit être utilisé** que par des personnes adultes et correctement instruites.
15. **SI VOUS N'AVEZ PAS L'HABITUDE DES TECHNIQUES DE COUPE**, exercez-vous avec le **MOTEUR** sur la position **OFF**.
16. **AVANT DE COMMENCER LA COUPE, DEGAGEZ TOUJOURS LA ZONE DE TRAVAIL** en enlevant des objets tels que boîtes, bouteilles, cailloux, etc. En effet, si l'appareil frappe ces objets, ils risquent d'être propulsés sur l'utilisateur ou sur les personnes et de leur causer des blessures, ou d'endommager l'appareil. Si un objet est frappé accidentellement, **ARRETEZ IMMEDIATEMENT LE MOTEUR** et examinez l'appareil. Ne faites jamais fonctionner un appareil présentant des défauts ou des dommages.
17. **POUR LA COUPE, FAITES TOUJOURS TOURNER LE MOTEUR A GRANDE VITESSE.** Ne laissez pas tourner le moteur à bas régime pour commencer la coupe ou en cours de travail.
18. **NE JAMAIS** utiliser l'appareil pour d'autres

travaux que pour couper le gazon ou la mauvaise herbe.

19. **NE SOULEVEZ JAMAIS LA TETE PORTE-FIL** plus haut que le genou tant que l'appareil est en marche.
20. **N'UTILISEZ JAMAIS L'APPAREIL** lorsque d'autres personnes ou des animaux se tiennent à proximité immédiate de celui-ci. Maintenez une distance minimale d'au moins 15 mètres entre vous et les personnes ou les animaux lorsque vous **TONDEZ** avec l'appareil.
21. **SI VOUS UTILISEZ L'APPAREIL SUR UNE PENTE**, placez-vous en aval (plus bas) de la tête porte-fil. **NE TRAVAILLEZ PAS** sur un terrain en pente s'il existe le moindre risque de glisser ou de perdre l'équilibre.
22. Pour les appareils avec accouplement, veillez à ce que l'outil de coupe ne tourne pas à vide.
23. Lors de travaux prolongés, des troubles de la circulation peuvent survenir en raison de vibrations dans les mains de la personne utilisatrice (syndrome des doigts blancs).

Le syndrome des doigts blancs est une maladie des vaisseaux sanguins lors de laquelle les petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils se crispent de façon subite. Les zones concernées ne sont plus suffisamment irriguées par le sang et ont ainsi une apparence très pâle. L'utilisation fréquente d'appareils vibrants peut endommager les nerfs chez les personnes dont la circulation sanguine est altérée (par ex. fumeur, diabétiques). Si vous remarquez des troubles inhabituels, arrêtez immédiatement le travail et consultez un médecin. Observez les remarques suivantes afin de réduire les risques :

- Maintenez votre corps et en particulier les mains au chaud par temps froid.
- Faites régulièrement des pauses et bougez les mains à cette occasion afin de stimuler la circulation sanguine.
- Faites en sorte que la machine vibre le moins possible en procédant à une maintenance régulière et en privilégiant les pièces fixes sur l'appareil.

Remarques supplémentaires

1. **N'UTILISEZ JAMAIS AUCUN AUTRE COMBUSTIBLE** que celui recommandé dans votre manuel. Suivez toujours les instructions données dans la section combustibles et lubrification du présent manuel. N'utilisez jamais de l'essence pure, mais additionnée d'huile pour moteurs deux temps dans la proportion voulue, à défaut de quoi le moteur subirait des

dommages irréparables et la garantie du fabricant deviendrait caduque.

2. **NE JAMAIS FUMER** en remplissant le réservoir de carburant ou en utilisant l'appareil.
3. **NE JAMAIS UTILISER L'APPAREIL SANS POT D'ÉCHAPPEMENT** ni écran de protection du pot d'échappement.
4. Pendant que le moteur tourne et peu après sa mise hors tension, il ne faut pas toucher le tuyau d'échappement, les bougies ou d'autres pièces métalliques sous peine de graves brûlures ou de décharge.
5. **N'UTILISEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS DES POSITIONS MAL COMMODES**, en déséquilibre, avec les bras tendus ou d'une seule main. Tenez toujours l'appareil des deux mains avec les doigts et le pouce entourant les poignées.
6. **NE SOULEVEZ PAS LA TÊTE PORTE-FIL AU-DESSUS DU NIVEAU DU SOL** lorsque l'appareil est en marche. Il pourrait causer des blessures.
7. **NE PAS UTILISER L'APPAREIL A D'AUTRES FINS** que pour entretenir le gazon ou d'autres zones du jardin.
8. **ÉVITER D'UTILISER L'APPAREIL PENDANT SANS INTERRUPTION.** Le laisser reposer de temps en temps.
9. **L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES SOUS INFLUENCE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES.**
10. **NE PAS ACTIONNER L'APPAREIL SANS DEFLECTEUR OU SI CELUI-CI EST ENDOMMAGÉ.**
11. **NE PAS AJOUTER, ENLEVER OU MODIFIER UN ÉLÉMENT QUELCONQUE DE CE PRODUIT.** Non seulement une telle action pourrait causer des dommages corporels ou endommager l'appareil, mais la garantie du fabricant serait annulée.
12. **NE PAS** utiliser l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables, que ce soit au grand air ou à l'intérieur de locaux. Il pourrait en résulter une explosion ou un incendie.
13. **N'UTILISEZ AUCUN AUTRE OUTIL DE COUPE.**

Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement des accessoires et appareils complémentaires indiqués dans ce mode d'emploi ou recommandés ou indiqués par le producteur de l'outil. L'usage de tout autre outil ou accessoire que ceux recommandés dans le mode d'emploi ou dans le catalogue peut signifier pour vous un risque de blessure corporelle.

MESURES DE SECURITES PENDANT LA MANIPULATION DE LA LAME DE COUPE

1. RESPECTEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS et toutes les instructions concernant le service et le montage de la lame de coupe.
2. **La lame peut être expulsée par une secousse par des objets qu'elle ne peut couper ou tondre. Ceci peut entraîner l'amputation de bras ou de jambes.**
Maintenez les spectateurs et les animaux à au moins 15 m de distance de l'endroit où vous travaillez. Si l'appareil rencontre des corps étrangers, mettez immédiatement le moteur hors circuit et faites arrêter la lame de coupe. Contrôlez si la lame n'est pas endommagée. Remplacez **toujours** la lame si elle est pliée ou fendue.
3. **LA LAME EXPULSÉ BRUTALEMENT DES OBJETS.**
Ceci peut rendre aveugle ou entraîner des blessures. Portez une protection des yeux, du visage et des jambes. Retirez toujours les objets de la zone de travail avant de faire marcher la lame. Maintenez une distance d'au moins 15 mètres dans toutes les directions par rapport aux personnes ou animaux présents.
4. **Contrôlez à chaque fois avec attention si votre appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés avant de les employer.**
N'utilisez pas l'appareil si toutes les pièces adjacentes à la lame de coupe n'ont pas été installées dans les règles de l'art.
5. **LA LAME DE COUPE CONTINUE À TOURNER LORSQUE LE CLAPET D'ÉTRANGLEMENT (accélérateur) EST RELÂCHÉ.** Une lame de coupe qui tourne à vide peut entraîner des blessures à votre entourage comme à vous-même. Avant d'entreprendre un travail quelconque sur la lame de coupe, mettez le moteur hors circuit et assurez-vous que la lame de coupe s'est bien arrêtée.
6. **ZONE DE DANGER DE 15 MÈTRES DE DIAMÈTRE.**
Les personnes alentours peuvent devenir aveugles ou être blessées. Maintenez une distance d'au moins 15 mètres dans toutes les directions par rapport aux personnes ou animaux présents.
7. Lors du transport, montez la protection des bords sur la lame de coupe afin d'éviter de vous couper en touchant les bords acérés.

Tumačenje napomena na tvorničkoj pločici uređaja:

1. Upozorenje!
2. Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu!
3. Nosite zaštitne naočale i zaštitu za glavu i sluh!
4. Nosite čvrstu obuću!
5. Nosite zaštitne rukavice!
6. Zaštite uređaj od kiše i vlage!
7. Pripravite na dijelove koji se otkidaju.
8. Prije nego ćete provesti održavanje, odložite uređaj i izvucite utikač za svjećicu!
9. Razmak između stroja i osoba koje se nalaze u blizini mora iznositi najmanje 15 m!
10. Alat još malo radi!
11. Budite oprezni zbog vrućih dijelova. Držite razmak.

Sigurnosne napomene

1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s podešavanjem i pravilnom uporabom stroja.
2. Nikad ne dopustite djeci ili drugim osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu da koriste trimer s benzinskim motorom. Lokalne odredbe mogu utvrditi minimalnu starost korisnika.
3. Nikad ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje.
Upozorenje:
Držite sigurnosni razmak od 15 m. U slučaju nečijeg približavanja, obavezno isključite uređaj. Imajte na umu da je korisnik stroja odgovoran za sve nezgode s drugim osobama ili njihovim vlasništvom.

Pripremne mjere

1. Tijekom košenja uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Ne kosite bosonogi ni u laganim sandalama.
2. Provjerite teren na kojem ćete koristiti stroj i uklonite sve predmete koje bi on mogao zahvatiti ili bi se od njega mogli odbiti.
3. **Upozorenje:** benzin je jako zapaljiv:
 - čuvajte ga samo u za to predviđenim spremnicima
 - stroj puniti samo na otvorenom i ne pušite tijekom postupka punjenja
 - benzin treba napuniti prije pokretanja motora.
 Tijekom rada motora ili kad se kosilica zagrije, ne smije se otvarati zatvarač spremnika niti naknadno puniti benzin.
 - u slučaju da se prelije višak benzina, ne pokušavajte pokrenuti motor Umjesto toga obrišite površine oko uređaja natopljene benzinom. Izbjegavajte svaki pokušaj pokretanja

- sve dok ne ishlape benzinske pare
- zbog sigurnosnih razloga u slučaju oštećenja morate zamijeniti spremnik benzina i ostale čepove spremnika.
4. Zamijenite neispravne prigušnike buke
 5. Prije uporabe morate vizualnom kontrolom provjeriti jesu li rezači alati, pričvršni svornjaci i cijela rezača jedinica istrošeni ili oštećeni. Da biste spriječili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene rezače alate kao i pričvršne svornjake morate zamijeniti u kompletima.
 6. Motorni uređaj stvara otrovne ispušne plinove čim motor počinje raditi. Nikada nemojte raditi u zatvorenim ili loše prozračivanim prostorijama.

1. Rukovanje

1. **Nosite čvrstu, pripijenu radnu odjeću** koja štiti na primjeren način, kao što su duge hlače, sigurne radne cipele, rukavice otporne na habanje, zaštitnu kacigu, masku za lice ili zaštitne naočale i vatu za uši ili neku drugu zaštitu za sluh.
2. **Uređaj čuvajte na sigurnom mjestu.** Poklopac za benzin otvorite samo da biste ispustiti eventualni tlak koji se stvorio u spremniku. Da biste izbjegli opasnost od požara prije nego pokrenete uređaj, odmaknite se najmanje 3 metra od područja punjenja.
3. **Isključite uređaj** prije nego ga odložite.
4. **Uređaj uvijek čvrsto držite objema rukama.** Pritom ga trebate obuhvatiti palcem i prstima.
5. **Pripazite na to da vijci i spojni elementi budu čvrsto pritegnuti.** Nikad ne koristite uređaj ako nije pravilno podešen ili nepotpuno ili nesigurno sastavljen.
6. **Pripazite na to da ručke budu suhe i čiste** i da ni u kojem slučaju na njima nema naslaga benzinskih smjesa.
7. **Glavu s niti podesite na željenu visinu.** Izbjegavajte dodirivati male predmete (npr. kamenje) glavom s niti. Kod radova košenja na kosini uvijek stojite ispod naprave za rezanje. Nikad ne režite niti ne šišajte na glatkom, klizavom humku ili kosini.
8. **Provjerite teren koji namjeravate kositi,** kruti predmeti kao što je kamenje, metalni dijelovi i sl. mogu se odbiti od stroja – **opasnost od ozljeđivanja!**
9. Kad pokrećete motor ili kad on radi, **svaki dio tijela i komad odjeće držite podalje od glave s niti.** Prije nego pokrenete motor, provjerite ne dolazi li glava s niti u dodir s nekom preprekom.
10. Prije radova na napravi za rezanje **uvijek isključite motor.**

11. **Uredjaj i pribor skladištite i zaštitite od otvorenog plamena te izvora topline/iskrenja kao što su** plinsko protočno grijalo, sušilica rublja, uljna peć ili prenosivi radijatori itd.
12. Zaštitni poklopac, glavu s niti i motor uvijek **očistite** od ostataka trave.
13. **Uredjaj smiju koristiti, podešavati i održavati samo dovoljno školovane i odrasle osobe.**
14. **Ako niste upoznati s radom trimera,** vježbajte rukovanje pri ugašenom motoru (ISKLJUČENO/OFF).
15. **Uvijek provjerite teren,** jer kruti predmeti kao što je kamenje, metalni dijelovi i sl. mogu se dobiti od stroja i uzrokovati teške ozljede korisnika kao i trajna oštećenja uredjaja. Dogodi li se da nepažnjom trimera udarite o predmet, **odmah isključite motor** i provjerite eventualna oštećenja uredjaja. Ne koristite uredjaj ako je oštećen ili ako ima neke nedostatke.
16. **Šišanje i rezanje provodite uvijek u gornjem području broja okretaja.** Na početku košnje ili tijekom šišanja ne ostavljajte motor da radi u nižem području broja okretaja.
17. **Uredjaj koristite samo namjenski** kao što je šišanje i rezanje korova.
18. **Kad radite s uredjajem nikad ne držite glavu s niti iznad visine koljena.**
19. **Ne koristite uredjaj** ako se u neposrednoj blizini nalaze osobe ili životinje. Tijekom košenja održavajte minimalni razmak od 15 m od drugih osoba ili životinja. Kod rezanja održavajte minimalni razmak od 30 m.
20. Kod **košenja na kosini** uvijek stojite ispod naprave za rezanje. Na obroncima i kosinama radite samo ako stojite na čvrstom tlu.
21. Kod uredjaja sa spojkom pripazite da se rezni alat ne vrti u praznom hodu.
22. Kod duljeg rada može doći do poremećaja u cirkulaciji zbog vibracija u rukama korisnika (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je bolest krvožilnog sustava kod koje dolazi do stezanja malih krvnih žila u prstima i palcima. Zahvaćena područja više se ne opskrbljuju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Učestala upotreba vibracijskih uredjaja kod osoba s lošom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari) može uzrokovati oštećenja živaca. Ako primijetite neobična negativna djelovanja, odmah prekinite rad i potražite pomoć liječnika. Da biste smanjili opasnosti, pridržavajte se sljedećih napomena:

- U slučaju hladnog vremena utoplate svoje tijelo, naročito šake.
- Tijekom rada redovito napravite stanke i pritom

vježbajte šake kako biste potaknuli cirkulaciju.

- Pobrinite se za redovito održavanje i provjeru učvršćenosti dijelova kako bi stroj radio sa što manjim vibracijama.

Dodatne napomene

1. **NE KORISTITE GORIVA** drugačija od onih koja su preporučena u uputama za uporabu. Uvijek se pridržavajte napomena navedenih u odlomku „Gorivo i ulje“. Ne koristite benzin koji nije pomiješan s uljem za dvotaktni motor u točnom omjeru. U suprotnom postoji opasnost od trajnih oštećenja motora, čime se gubi pravo jamstva proizvođača.
2. **NE PUŠITE** dok punite uredjaj benzinom ili ga koristite.
3. **NE RUKUJTE UREDJAJEM BEZ ISPUŠNOG OTVORA** i pravilno instalirane zaštite za ispušni otvor.
4. Dok motor radi i netom poslije isključivanja motora ni u kojem slučaju ne smije se dodirivati ispušni otvor, svjećica ili drugi metalni dijelovi jer to može uzrokovati opekotine ili dovesti do strujnog udara.
5. **NE RUKUJTE UREDJAJEM U NEUDOBNOM POLOŽAJU**, s nedostatkom ravnoteže, ispruženim rukama ili samo jednom rukom. Za rukovanje uvijek koristite obje ruke i pritom obuhvatite ručke palčevima i prstima.
6. Kad je uredjaj u pogonu, glavu s niti držite uvijek na tlu.
7. Trimer za travu/motornu kosilicu koristite samo u svrhe za koje su namijenjeni kao što je šišanje trave ili košenje.
8. Ne koristite uredjaj predugo, redovito napravite stanku.
9. **NE KORISTITE UREDJAJ AKO STE POD UTJECAJEM ALKOHOLA ILI DROGE.**
10. **UREDJAJ KORISTITE SAMO KAD JE INSTALIRAN ZAŠTITNI POKLOPAC I/ILI ISPRAVNA ZAŠTITNA NAPRAVA.**
11. Sve promjene, dodaci ili uklanjanja pojedinih dijelova na proizvodu mogu ugroziti osobnu sigurnost i gubitak prava na jamstvo.
12. Uredjaj nikad ne koristite u blizini lako zapaljivih tekućina ili plinova, ni u zatvorenim prostorijama niti na otvorenom. Posljedica toga može biti eksplozija i/ili požar.
13. **NE KORISTITE REZAČE ALATE DRUGE VRSTE.** Za Vašu vlastitu sigurnost koristite samo pribor i dodatne uredjaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korištenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u

uputama za uporabu ili katalogu može za Vas predstavljati opasnost od ozljeđivanja.

MJERE OPREZA KOD OPHODJENJA S NOŽEM ZA REZANJE.

1. **PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPOZORENJA** i uputa za rad i montažu noža za rezanje.
2. **Nož za rezanje može se uz trzaj odbiti od predmeta kad ih ne može prorezati/pokositi. To može uzrokovati ozljeđivanja ruku ili nogu.** Udaljite druge osobe i životinje u svim smjerovima najmanje 15 m od radnog mjesta. Ako bi uređaj naišao na strano tijelo, ugasite motor i odmah zaustavite nož za rezanje. Provjerite eventualna oštećenja noža. Nož za rezanje zamijenite uvijek kad je savijen ili napuknut.
3. **NOŽ ZA REZANJE SNAŽNO ODBACUJE PREDMETE.** To može uzrokovati osljepljenje ili ozljede. Nosite zaštitne naočale, masku za lice i zaštitu za noge. Prije nego počnete koristiti nož za rezanje, uvijek uklonite predmete iz radnog područja. Između sebe i drugih osoba ili životinja držite razmak od 15 m u svim smjerovima.
4. **Prije svakog korištenja pažljivo provjerite eventualna oštećenja uređaja i sastavnih dijelova.** Ne koristite uređaj ako nisu propisno instalirani svi sastavni dijelovi noža za rezanje.
5. **KAD PUSTITE PRIGUŠNU ZAKLOPKU (polugu za gas), AKTIVIRAN JE NOŽ ZA REZANJE.** Nož za rezanje može u fazi zaustavljanja uzrokovati posjekotine na Vama ili drugim osobama. Prije nego poduzimate bilo kakve radnje na nožu za rezanje, isključite motor i provjerite je li se nož zaustavio.
6. **ZONA OPASNOSTI PROMJERA 15 METARA.** Druge osobe u blizini stroja mogu pretrpjeti osljepljenje ili ozljeđivanja. Između sebe i drugih osoba ili životinja držite razmak od 15 m u svim smjerovima.
7. Kod transporta zaštitite rezaći list zaštitom za rubove kako biste izbjegli zadobivanje porezotina.

Tumačenje znakova s napomenama na uređaju:

1. Upozorenje!
2. Pre puštanja u rad pročitati uputstva za upotrebu!
3. Nosite zaštitu za oči/glavu i sluh!
4. Nosite čvrstu obuću!
5. Nosite zaštitne rukavice!
6. Zaštitite uređaj od kiše i vlage!
7. Pazite na delove koji izleću.
8. Pre radova održavanja isključite uređaj i skinite utikač sa svećice!
9. Odstojanje između mašine i okoline mora biti najmanje 15m!
10. Alat se zaustavlja!
11. Pažnja: vrući delovi. Držite odstojanje.

Bezbednosne napomene

1. Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. Upoznajte se s podešavanjima i pravilnom upotrebom mašine.
2. Nikad ne dozvolite deci niti licima koja nisu upoznata s uputstvima za upotrebu da koriste uređaj. Lokalne odredbe mogu da ograniče najmanju starosnu dob korisnika.
3. Nikada ne kosite dok su u blizini druga lica, posebno deca i životinje.
Upozorenje:
Držite bezbednosno odstojanje od 15 m. U slučaju približavanja odmah ugasisite uređaj. Uzmite u obzir da je upravitelj mašinom ili korisnik odgovoran za nesreće s drugim licima ili njihovim vlasništvom.

Pripremne mere

1. Tokom košnje uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone. Nemojte kositi bosonogi ili u laganim sandalama.
2. Proverite teren na kojem ćete mašinu da koristite i uklonite sve predmete koji bi mogli biti obuhvaćeni ili odbačeni.
3. **Upozorenje:** Benzin je jako zapaljiv:
 - benzin čuvajte samo u za to predviđenim posudama
 - benzin dolivajte samo na otvorenom i pritom nikada nemojte pušiti
 - pre pokretanja motora proverite stanje benzina. Dok motor radi ili dok je uređaj vruć nemojte otvarati poklopac tanka ili nadopunjavati benzin.
 - ako se benzin prosep, ni u kom slučaju

- nemojte da pokušavate pokretati motor. Umesto toga uklonite benzin sa zaprljanih površina.
- Svaki pokušaj pokretanja motora zabranjen je sve dok se benzin ne ispari
 - iz bezbednosnih razloga u slučaju oštećenja benzinski spremnik i čepove treba promeniti.
- 4. Zamenite neispravan prigušivač zvuka
- 5. Pre upotrebe uvek vizuelno proverite jesu li rezni alati, pričvrtni svornjaci i cela rezna jedinica istrošeni ili oštećeni. Da biste sprečili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene rezne alate kao i pričvrtnne zavornje morate da menjate u kompletu.
- 6. Motorni uređaj stvara otrovne izduvne gasove čim se motor upali. Nikada nemojte raditi u zatvorenim ili loše provetranim prostorijama.

Rukovanje

1. **Nosite pripijenu, solidnu odeću koja pruža zaštitu**, kao što su duge pantalone, zaštitna radna obuća, otporne radne rukavice, zaštitni šlem, zaštitna maska za lice ili zaštitne naočari i dobru vatu za uši ili neku sličnu zaštitu za sluh.
2. **Uređaj čuvajte na bezbednom mestu.** Poklopac za benzin otvorite polako kako biste ispustili eventualni pritisak koji se stvorio u spremniku. Da biste izbegli opasnost od požara pre nego pokrenete uređaj, odmaknite se najmanje 3 metra od područja punjenja.
3. **Isključite uređaj** pre nego ga odložite.
4. **Uređaj uvek čvrsto držite obim rukama.** Pritom trebate da ga obuhvatite palcem i prstima.
5. **Proverite da li su svi zavrtnji i spojni elementi čvrsto pritegnuti.** Nikada ne koristite uređaj ako nije pravilno podešen ili nepotpuno ili nesigurno sastavljen.
6. **Pripazite na to da ručke budu suve i čiste** i da ni u kom slučaju na njima nema naslaga benzinskih smeša.
7. **Glavu s niti podesite na željenu visinu.** Izbegavajte doticati male predmete (npr. kamenje) glavom s niti. Kod radova košenja na kosini uvek stojte ispod naprave za rezanje. Nikad ne režite niti ne šišajte na glatkom, klizavom humku ili kosini.
8. **Proverite teren koji nameravate kositi**, kruti predmeti kao što je kamenje, metalni delovi i sl. mogu da se odbiju od mašine.
Opasnost od povreda!
9. Kad pokrećete motor ili kad on radi, **svaki deo tela i komad odeće držite podalje od glave s niti.** Pre nego pokrenete motor, proverite ne

RS

- dolazi li glava s niti u dodir s nekom preprekom.
10. Pre radova na napravi za rezanje **uvek isključite motor.**
 11. **Uređaj i pribor uskladištite i zaštitite od otvorenog plamena te izvora toplote/iskrenja** kao što su gasni protočni grejači, sušionik veša, uljna peć ili prenosivi radijatori itd.
 12. Zaštitni poklopac, glavu s niti i motor uvek **očistite** od ostataka trave.
 13. **Uređaj smeju da koriste, podešavaju i održavaju samo dovoljno školovana i odrasla lica.**
 14. **Ako niste upoznati s radom uređaja,** vežbajte rukovanje pri ugašenom motoru (ISKLJUČENO/OFF).
 15. **Uvek proverite teren,** jer kruti predmeti kao što je kamenje, metalni delovi i sl. mogu da se odbiju od mašine i prouzroče teške povrede korisnika kao i trajna oštećenja uređaja. Dogodi li se da omaškom udarite uređajem o neki predmet, **odmah isključite motor** i proverite eventualna oštećenja uređaja. Ne koristite uređaj ako je oštećen ili ako ima neke nedostatke.
 16. **Šišanje i rezanje provodite uvek u gornjem području broja obrtaja.** Na početku košnje ili tokom šišanja ne ostavljajte motor da radi u nižem području broja obrtaja.
 17. **Uređaj koristite samo namenski** kao što je šišanje i rezanje korova.
 18. **Kada radite s uređajem nikad ne držite glavu s niti iznad visine koljena.**
 19. **Ne koristite uređaj** ako se u neposrednoj blizini nalaze lica ili životinje. Tokom košnje održavajte minimalno odstojanje od 15m od drugih lica ili životinja. Kod rezanja održavajte minimalno odstojanje od 30m.
 20. Kod **košenja na kosini** uvek stojte ispod naprave za rezanje. Na obroncima i kosinama radite samo ako stojite na čvrstom tlu.
 21. Kod uređaja sa spojnicom pripazite da se rezni alat ne obrće u praznom hodu.
 22. Usled vibracija u rukama korisnika tokom dužeg rada može doći do poremećaja u cirkulaciji korisnika (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je bolest vaskularnog sistema kod koje dolazi do stezanja malih krvnih žila u prstima i palčevima. Dotična područja više se ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i stoga izgledaju ekstremno blede. Učestana upotreba vibracionih uređaja kod lica s lošom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari) može da prouzroči nervna oštećenja. Ako primetite neobična negativna dejstva, odmah prekinite rad i potražite pomoć lekara. Pridržavajte se sledećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- U slučaju hladnog vremena utopljuje svoje telo, osobito šake.
- Tokom rada redovno pravite pauze i pri tom vežbajte šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Pobrinite se za redovno održavanje i proveru učvršćenosti delova kako bi mašina radila sa što manjim vibracijama.

Dodatne napomene

1. **NE KORISTITE GORIVA** drugačija od onih koja su preporučena u uputstvima za upotrebu. Uvek se pridržavajte napomena navedenih u odlomku „Gorivo i ulje“. Ne koristite benzin koji nije pomešan s uljem za dvotaktni motor u tačnom odnosu. U protivnom postoji opasnost od trajnih oštećenja motora, zbog čega se gubi pravo na garanciju proizvođača.
2. **NE PUŠITE** dok punite uređaj benzinom ili ga koristite.
3. **NE RUKUJTE UREĐAJEM BEZ IZDUVNOG OTVORA** i pravilno instalirane zaštite za izduvni otvor.
4. Dok motor radi i odmah nakon isključivanja motora ni u kom slučaju ne sme se doticati izduvni otvor, svećica ili drugi metalni delovi, jer to može prouzročiti opekotine ili dovesti do strujnog udara.
5. **NE RUKUJTE UREĐAJEM U NEUDOBNOM POLOŽAJU,** s nedostatkom ravnoteže, ispruženim rukama ili samo jednom rukom. Za rukovanje uvek koristite obe ruke i pritom obuhvatite ručke palčevima i prstima.
6. Kada je uređaj u pogonu, glavu s niti držite uvek na tlu.
7. Trimer za travu/ motornu kosilicu koristite samo u svrhe za koje su namenjeni kao što je šišanje trave ili košenje.
8. Ne koristite uređaj predugo, redovno napravite pauzu.
9. **NE KORISTITE UREĐAJ AKO STE POD UTICAJEM ALKOHOLA ILI DROGE.**
10. **UREĐAJ KORISTITE SAMO KADA JE INSTALIRAN ZAŠTITNI POKLOPAC I/ILI ISPRAVNA ZAŠTITNA NAPRAVA.**
11. Sve promene, dodaci ili uklanjanja pojedinih delova s proizvoda mogu da ugroze ličnu bezbednost i gubitak prava na garanciju.
12. Uređaj nikada nemojte da koristite u blizini lako zapaljivih tečnosti ili gasova, ni u zatvorenim prostorijama niti na otvorenom. Posledica može da bude eksplozija i/ili požar.
13. **NE KORISTITE REZNE ALATE DRUGIH VRSTA.** Za Vašu sopstvenu bezbednost koristite

samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvima za upotrebu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korišćenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputstvima za upotrebu ili katalogu može za Vas da predstavlja opasnost od povreda.

BEZBEDNOSNE MERE KOD OPHOĐENJA S NOŽEM

1. **PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPOZORENJA** i uputstava za rad i montažu noža.
2. **Nož za rezanje može se uz trzaj odbiti od predmeta kada ne može da ih proreže/pokosi. To može da prouzroči povrede ruku ili nogu.** Udaljite ostala lica životinje u svim smerovima najmanje 15 m od radnog mesta. Ako bi uređaj naišao na strano telo, ugastite motor i odmah zaustavite nož. Proverite je li nož oštećen. Nož zamenite uvek kad je savijen ili napuknut.
3. **NOŽ SNAŽNO ODBACUJE PREDMETE.** To može da prouzroči slepoću ili povrede. Nosite zaštitne naočari, masku za lice i zaštitu za noge. Pre nego ćete da počnete koristiti nož, uvek uklonite predmete iz radnog područja. Između sebe i drugih lica ili životinja držite odstojanje od 15 m u svim pravcima.
4. **Pre svakog korišćenja pažljivo proverite eventualna oštećenja uređaja i sastavnih delova.** Ne koristite uređaj ako nisu propisno instalirani svi sastavni delovi noža.
5. **KADA PUSTITE PRIGUŠNU ZAKLOPKU** (polugu za gas), **NOŽ JOŠ MALO RADI.** Nož koji još malo radi može da poseče Vas ili lica koja se nalaze uokolo. Pre no što ćete preduzimati bilo kakve radove, ugastite motor i proverite da li se nož potpuno zaustavio.
6. **ZONE OPASNOSTI PREČNIKA 15 METARA.** Okolna lica mogu da oslepe ili zadobe povrede. Između sebe i drugih lica ili životinja držite odstojanje od 15 m u svim pravcima.
7. Kod transporta zaštitite rezni list zaštitom za ivice kako biste izbegli zadobivanje posekotina na tim ivicama.

Verklaring van de symbolen op het gereedschap:

1. Waarschuwing!
2. Vóór inbedrijfstelling handleiding lezen!
3. Oog-/hoofd en gehoorbeschermer dragen!
4. Vast schoeisel dragen!
5. Veiligheidshandschoenen dragen!
6. Gereedschap beschermen tegen regen en vocht!
7. Let op wegspringende delen.
8. Voor onderhoudswerkzaamheden het gereedschap stopzetten en de bougiestekker aftrekken!
9. De afstand tussen het gereedschap en omstanders moet minstens 15 m bedragen!
10. Gereedschap loopt uit!
11. Let op! Warme onderdelen. Op afstand blijven.

Veiligheidsinstructies

1. Lees de handleiding aandachtig en zorgvuldig. Maakt u zich vertrouwd met afstellingen en met het juiste gebruik van de machine.
2. Laat nooit toe dat kinderen of andere personen die de handleiding niet kennen de benzinemotorzeis gebruiken. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
3. Maai nooit terwijl andere personen, vooral kinderen of dieren in de buurt zijn.
Waarschuwing:
Neem een veiligheidsafstand van 15 m in acht. Zet het toestel onmiddellijk af als ze naderbij komen. Denk eraan dat de bestuurder van de machine of de gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken met andere personen of hun eigendom.

Vorbereidende maatregelen

1. Draag bij het maaien steeds vast schoeisel en een lange broek. Maai niet op blote voeten of in lichte sandalen.
2. Controleer het terrein waar u de machine wilt gebruiken en verwijder alle voorwerpen die kunnen worden gegrepen en weggeslingerd.
3. **Waarschuwing:** Benzine is uiterst ontvlambaar:
 - bewaar de benzine enkel in vaten op die ervoor bedoeld zijn
 - tank enkel in open lucht en rook niet tijdens het tanken
 - benzine dient er in te worden gegoten voordat u de motor start. Terwijl de motor draait of als de maaier warm is mag de tankdop niet worden opengedraaid of benzine worden bijgevoerd.
 - Indien benzine overgelopen is, mag u niet proberen de motor te starten. In plaats daarvan

- moet de machine van de verontreiniging door benzine worden ontdaan. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden tot de benzinedampen vervluchtigd zijn.
 - Om veiligheidsredenen moeten de benzinetank en andere tanksluitingen bij beschadiging worden vervangen.
4. Vervang defecte geluidsdempers.
 5. Voor gebruik dient u zich steeds door een visuele controle ervan te vergewissen dat de maaigereedschappen, bevestigingsbouten en de gehele maai-eenheid niet afgesleten of beschadigd zijn. Ter voorkoming van onbalans mogen afgesleten of beschadigde maaigereedschappen en bevestigingsbouten enkel per set worden vervangen.
 6. Het motorgereedschap ontwikkelt giftige uitlaatgassen zodra de motor draait. Werk nooit in gesloten of slecht verluchte ruimtes.

Bediening

1. **Draag nauwsluitende sterke werkkleding** die u beschermt zoals lange broek, veilige werkschoenen, sterke werkhandschoenen, veiligheidshelm, gelaatsmasker of en veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen en goede oorwatten of een andere gehoorbeschermer tegen geluidsoverlast.
2. **Bewaars het toestel op een veilige plaats.** Draai het benzinedeksel langzaam open om druk af te laten die zich in de benzinetank heeft opgebouwd. Om brandgevaar te voorkomen verwijderd u zich minstens 3 meter van de bijtankplaats voordat u het toestel start.
3. **Zet de motor van het toestel af** voordat u het neerzet.
4. **Hou het toestel steeds met de beide handen vast.** Daarbij moeten duim en vingers de grepen omsluiten.
5. **Let er steeds op dat schroeven en verbindingselementen flink aangehaald zijn.** Bedien het toestel nooit als het niet correct is ingesteld of niet volledig of veilig is gemonteerd.
6. **Let er steeds op dat de grepen droog en proper zijn** en er geen benzinemengsel aan zit.
7. **Hou de draadkop zo dicht mogelijk aan de grond.** Pas op dat u met de draadkop geen kleine voorwerpen raakt. Ga bij het snijden op een helling aan de lage kant van de draadkop staan. Snij of trim NOOIT op een heuvel of helling e.d. als u gevaar loopt - al is die nog zo klein - weg te glijden of geen houvast meer te hebben.
8. **Zoek het te snijden bereik naar voorwerpen**

- af die tijdens het snijden zouden kunnen worden getroffen of weggeslingerd.
9. **Hou elk lichaamsdeel en elk kledingstuk verwijderd van de draadkop** wanneer u de motor start of laat draaien. Voor het starten van de motor dient u er zich van te vergewissen dat de draadkop geen hindernis raakt.
 10. **Zet de motor af** voordat u de snijhoogte controleert.
 11. **Berg het toestel ver van ontvlambaar materiaal op** zoals heetwatertoestel met benzinemotor, klerendroger of kachel voor vloeibare brandstof, draagbare verwarmingstoestellen enz.
 12. **Let er steeds op** dat zich in de beschermkap, draadkop en motor geen voorwerpen van welke aard dan ook ophopen.
 13. **De bediening van het toestel** moet uitsluitend worden voorbehouden aan verstandige en overeenkomstig geïnstrueerde personen.
 14. **ALS U NIET VERTROUWD BENT MET DE SNIJPRAKTIJKEN** oefent u best de verschillende werkzaamheden zonder dat de motor draait.
 15. **ONTDOE HET WERKGEBIED STEEDS** van voorwerpen zoals blikken, flessen, stenen enz. Worden voorwerpen geraakt, kan zwaar letsel van de bedienaar of de omstanders het gevolg zijn en kan het toestel worden beschadigd. Wordt een voorwerp per ongeluk geraakt, **ZET DE MOTOR DAN ONMIDDELIJK AF** en ga na of het toestel schade heeft opgelopen. Neem het toestel nooit met defecte onderdelen in gebruik.
 16. **TRIM OF SNIJ STEEDS MET VERHOOGD MOTORTOERENTAL.** Laat de motor bij het starten en bij het snijden niet met een laag toerental draaien.
 17. **GEBRUIK HET TOESTEL NIET VOOR ANDERE DOELEINDEN** dan voor het trimmen en snoeien van gras en onkruid.
 18. **HEF NOOIT DE DRAADKOP** tijdens het werk tot boven kniehoogte op.
 19. **STEL HET TOESTEL NIET IN WERKING** als andere personen of als dieren in de onmiddellijke nabijheid verblijven. Neem tijdens het trimmen of snoeien steeds een minimumafstand van 15 meter tussen uzelf en andere personen of dieren in acht. Neem tijdens het „**SCHEREN**“ met de grastrimmer een afstand van 30 meter tussen uzelf en andere personen en dieren in acht.
 20. Ga bij het snijden op een helling aan de lage kant van het snijhulpstuk staan. Snij **NOOIT** op een heuvel of helling als u gevaar loopt - al is die nog zo klein - weg te glijden of geen houvast

meer te hebben.

21. Bij gereedschap met koppeling ervoor zorgen dat het snijgereedschap bij nullast niet draait.
22. Als er vrij lang met het gereedschap wordt gewerkt kunnen er zich circulatiestoornissen (witte vinger syndroom) voordoen als gevolg van vibratie in de handen van de bedieningspersoon.

Het witte vinger syndroom is een bloedvatziekte waarbij de kleine bloedvaten aan vingers en tenen aanvalchtig verkrampen. De betrokken arealen worden niet meer voorzien van voldoende bloed en verschijnen bijgevolg extreem bleek. Vaak gebruik van trillende toestellen kan bij personen waarvan de bloeddoorstroming verminderd is (b.v. rokers, diabetici) aanleiding geven tot aantasting van het zenuwstelsel. Indien u een ongewone handicap opmerkt, gelieve dan het werk onmiddellijk stop te zetten en de dokter te consulteren. Neem de volgende aanwijzingen in acht om de gevaren te verminderen:

- Houd uw lichaam en vooral de handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig een pauze in en beweeg daarbij uw handen teneinde de bloeddoorstroming te bevorderen.
- Zorg voor een zo gering mogelijke trilling van de machine door regelmatig onderhoud en door u ervan te vergewissen dat alle onderdelen goed vast zitten aan de machine.

Bijkomende instructies

1. **GEEN ANDERE BRANDSTOF GEBRUIKEN** dan degene aanbevolen in de handleiding. Neem steeds de instructies in het hoofdstuk „brandstof en olie“ van deze handleiding in acht. Gebruik geen benzine waarbij geen tweetaktmotorolie correct gemengd is. Anders zou de motor een permanente schade kunnen worden berokkend waardoor de garantie van de fabrikant komt te vervallen.
2. **NIET ROKEN** terwijl u brandstof bijtankt of het toestel bedient.
3. **BEDIEN HET TOESTEL NIET ZONDER UITLAAT** en correct gemonteerde uitlaatkap.
4. Terwijl de motor draait en kort na het uitschakelen van de motor mag u geenszins de uitlaat, de bougie of andere metalen onderdelen aanraken, want dit kan leiden tot zware brandwonden of elektrische schok.
5. **BEDIEN HET TOESTEL NIET MET EEN ONGEMAKKELIJKE HOUDING**, bij ontbrekend

- evenwicht, met uitgestrekte armen of slechts met één hand. Neem steeds de beide handen om het toestel te bedienen en omsluit daarbij de grepen met duim en vingers.
6. **DE DRAADKOP NIET BOVEN DE GROND OPHEFFEN** terwijl het toestel draait. Anders is er gevaar voor letsel.
 7. **HET TOESTEL NIET VOOR ANDERE DOELEINDEN GEBRUIKEN** dan voor het trimmen van gazon of gras.
 8. **HET TOESTEL NIET VRIJ LANG ONONDERBROKEN GEBRUIKEN.** Af en toe laten rusten.
 9. **HET TOESTEL NIET BEDIENEN ONDER DE INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS.**
 10. **HET TOESTEL ENKEL BEDIENEN ALS DE BESCHERMKAP EN / OF DE BESCHERMINRICHTING GEMONTEERD EN IN GOEDE STAAT IS.**
 11. **GEEN COMPONENTEN VAN DIT PRODUCT TOEVOEGEN, VERWIJDEREN OF VERANDEREN.** Anders zou personen letsel kunnen worden berokkend en / of het toestel kunnen worden beschadigd waardoor de garantie van de fabrikant te vervallen komt.
 12. **HET TOESTEL NIET IN DE BUURT VAN ONTVLAMBARE VLOEISTOFFEN OF GASSEN OF IN DE OMTREK ERVAN BEDIENEN,** zowel binnen als buiten gebouwen. Anders is er kans voor een ontploffing en / of voor een brand
 13. **GEBRUIK GEEN ANDERE SNIJGEREEDSCHAPPEN.** Voor uw eigen veiligheid gebruik enkel accessoires en bijkomende toestellen die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing of door de fabrikant worden aanbevolen of opgegeven. Het gebruik van andere inzetgereedschappen of accessoires dan vermeld in de gebruiksaanwijzing of in de catalogus kan voor u een gevaar betekenen persoonlijk verwondingen op te lopen.
- voorwerp raken, stop dan de motor meteen en breng het snijblad tot stilstand. Controleer het blad op beschadigingen. Vervang het snijblad **altijd**, wanneer het krom gebogen of gescheurd is.
3. **HET SNIJBLAD SLINGERT VOORWERPEN HEVIG WEG.** Dit kan leiden tot blindheid of letsel. Draag een oog-, gezichts- en beenbescherming. Verwijder voorwerpen altijd uit het werkgebied voordat u van het snijblad gebruik maakt. Neem in alle richtingen een afstand van minstens 15 m tussen uzelf en andere personen of dieren in acht.
 4. **Controleer uw toestel en de gemonteerde accessoires zorgvuldig op beschadigingen telkens voordat u het gebruikt.** Gebruik het toestel niet als niet alle snijbladaccessoires naar behoren zijn geïnstalleerd.
 5. **HET SNIJBLAD LOOPT UIT WANNEER U DE REGELKLEP (gasknop) LOSLAAT.** Een uitlopend snijblad kan u of omstanders snijwonden toebrengen. Zet de motor af en vergewis u er zich van dat het snijblad tot stilstand is gekomen voordat u aan het snijblad met de een of andere werkzaamheid begint.
 6. **GEVARENZONE VAN 15 METER DIAMETER.** Omstanders kunnen blindheid of letsel oplopen. Neem in alle richtingen een afstand van minstens 15 m tussen uzelf en andere personen of dieren in acht.
 7. **Monteer voor het transport de bescherming tegen scherpe randen aan het snijblad om snijverwondingen door scherpe randen te vermijden.**

VEILIGHEIDSMATREGELEN BIJ HET HANTEREN VAN HET SNIJBLAD

1. **NEEM ALLE WAARSCHUWINGEN** en instructies aangaande het gebruik en de montage van het snijblad in acht.
2. **Het snijblad kan plotseling van voorwerpen terugkaatsen indien het die niet kan doorsnijden / doormaaïen. Dit kan leiden tot amputatie van armen of benen.** Hou kijkers en dieren in alle richtingen minstens 15 m weg van de werkplek. Mocht het toestel een vreemd

Explicação das placas de aviso sobre o aparelho:

1. Aviso!
2. Antes da colocação em funcionamento leia o manual de instruções!
3. Use óculos e capacete de protecção e protecção auditiva!
4. Use calçado resistente!
5. Use luvas de protecção!
6. Mantenha o aparelho protegido da chuva ou da humidade!
7. Tenha em atenção às partes projectadas.
8. Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção desligue o aparelho e retire o cachimbo da vela de ignição!
9. A distância entre a máquina e pessoas e animais tem de ser de, pelo menos, 15 m!
10. A ferramenta continua a funcionar por inércia depois de desligada!
11. Atenção, peças quentes. Mantenha a distância.

Instruções de segurança

1. Leia atentamente as instruções de serviço. Familiarize-se com os ajustes e com a utilização correcta da máquina.
2. Nunca permita a utilização do corta-mato motorizado a gasolina por crianças ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com o manual de instruções. As disposições locais poderão fixar uma idade mínima para o utilizador.
3. Nunca corte a relva enquanto outras pessoas, nomeadamente crianças ou animais, estiverem por perto.

Aviso:

Mantenha uma distância de segurança de 15 m. Em caso de aproximação, desligue imediatamente o aparelho. Lembre-se de que o condutor da máquina ou o utilizador é responsável pelos acidentes com outras pessoas ou com os seus bens.

Medidas de preparação

1. Durante o corte da relva utilize sempre calçado resistente e calças compridas. Não corte a relva descalço ou com sandálias.
2. Examine o terreno no qual vai utilizar a máquina e remova todos os objectos que podem ser apanhados e projectados pela máquina.
3. **Aviso:** a gasolina é altamente inflamável:
 - guarde a gasolina apenas nos recipientes adequados
 - ateste com gasolina apenas ao ar livre e não

fume durante o processo de enchimento

- a gasolina deve ser inserida antes de ligar o motor. Enquanto o motor estiver a funcionar ou o corta-relvas estiver quente, o tampão do depósito não deve ser aberto nem deve ser inserida mais gasolina.

- se a gasolina transbordar, não deve ser feita nenhuma tentativa de iniciar o motor. Em vez disso, a máquina deve ser retirada da superfície suja de gasolina. Deverá evitar qualquer tentativa de ignição até os vapores de gasolina terem dissipado

- por motivos de segurança, troque o tampão do depósito da gasolina e os tampões de outros depósitos que estiverem danificados

4. Substitua os silenciadores avariados
5. Antes da utilização deve efectuar sempre um controlo visual para verificar se o dispositivo de corte, o perno de fixação e a unidade de corte estão gastos ou danificados. Para evitar o desalinhamento, as ferramentas de corte e os pernos de fixação que estejam desgastados ou danificados devem ser substituídos como um todo.
6. O motor produz gases de escape tóxicos assim que começa a trabalhar. Não trabalhe em espaços fechados ou mal ventilados.

Manuseamento

1. **Use roupas de trabalho justas e em bom estado**, que ofereçam protecção, como calças compridas, sapatos de trabalho seguros, luvas de trabalho resistentes, um capacete de protecção, uma máscara de protecção para a cara ou uns óculos de protecção para os olhos e bons tampões para os ouvidos ou outra protecção auditiva contra o ruído.
2. **Guarde o aparelho num local seguro.** Abra lentamente a tampa da gasolina para deixar sair a pressão que eventualmente se tenha formado no depósito da gasolina. Para prevenir o perigo de incêndio, afaste-se pelo menos 3 metros do local de reabastecimento antes de ligar o aparelho.
3. **Desligue o aparelho**, antes de o guardar.
4. **Segure sempre o aparelho com as duas mãos.** Para isso, todos os dedos da mão devem envolver bem as pegas.
5. **Certifique-se de que os parafusos e os elementos de união estão bem apertados.** Nunca utilize o aparelho, se não estiver correctamente ajustado ou completo ou montado de forma segura.
6. **Certifique-se de que as peças estão secas e**

P

limpas e não têm nenhuma mistura de gasolina agarrada.

7. **Coloque a cabeça do fio na altura desejada.** Evite tocar com a cabeça do fio em objectos pequenos (p. ex. pedras). Ao cortar a relva em declives, coloque-se sempre abaixo do dispositivo de corte. Nunca corte ou apare a relva num montículo ou declive liso e escorregadio.
8. **Verifique o terreno a trabalhar**, objectos sólidos como pedras, peças metálicas ou outros, podem ser projectados - **perigo de ferimento!**
9. **Mantenha todas as partes do corpo e peças de roupa afastadas da cabeça do fio**, quando ligar o motor ou o deixar a funcionar. Antes de ligar o motor, assegure-se de que a cabeça do fio não toca em nenhum obstáculo.
10. **Desligue sempre o motor** antes de efectuar trabalhos no dispositivo de corte.
11. **Guarde o aparelho e os acessórios num local seguro e protegido contra chamas e fontes de calor e faíscas** como esquentadores a gás, secadores de roupa, fornos a óleo ou radiadores portáteis, etc..
12. **Mantenha** a placa de protecção, a cabeça do fio e o motor sempre sem resíduos de relva.
13. **Apenas pessoas com formação suficiente e adultos devem operar, ajustar e fazer a manutenção ao aparelho.**
14. **Se não estiver familiarizado com o roçador**, manuseie-o com o motor parado (DESLIGADO/ OFF).
15. **Verifique sempre o terreno**, objectos sólidos, como peças metálicas, garrafas, pedras ou outros, podem ser projectados e provocar ferimentos graves no utilizador, assim como danificar irremediavelmente o aparelho. Se calhar a tocar com o roçador num objecto sólido, **desligue** imediatamente o **motor** e verifique o aparelho quanto a eventuais danos. Nunca utilize o aparelho, se estiver danificado ou apresentar deficiências.
16. **Apare e corte a relva sempre na gama de rotações mais elevada.** Não deixe o motor funcionar a baixas rotações no início ou durante o corte da relva.
17. **Utilize o aparelho apenas para o fim previsto**, como a relva e cortar ervas daninhas.
18. **Durante o funcionamento não mantenha a cabeça do fio à altura dos joelhos.**
19. **Não utilize o aparelho**, se espectadores ou animais se encontrarem nas imediações. Durante os trabalhos, mantenha uma distância mínima de 15m entre o utilizador e outras pessoas ou animais. Se cortar

completamente a relva até ao solo, mantenha uma distância mínima de 30m.

20. Ao **trabalhar em declives** coloque-se sempre abaixo do dispositivo de corte. Trabalhe em declives e em montículos apenas se tiver o solo seguro e firme.
21. Em aparelhos com embraiagem, assegure-se de que o dispositivo de corte não gira em ralenti.
22. No caso dos trabalhos que requeiram muito tempo, podem surgir perturbações circulatorias (síndrome do dedo branco) devido à vibração das mãos do operador.

A síndrome do dedo branco é uma doença vascular, que provoca a contracção repentina dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dos pés. O sangue já não chega às áreas afectadas em quantidade suficiente, pelo que estas têm uma aparência extremamente pálida. A utilização frequente de aparelhos vibratórios por pessoas que já têm problemas de circulação (p. ex. fumadores, diabéticos) pode originar danos nos nervos. Se sentir uma sensação anormal, termine imediatamente o trabalho e consulte um médico. Respeite as seguintes indicações de forma a reduzir os perigos:

- Se o tempo estiver frio mantenha o corpo quente, especialmente as mãos.
- Faça intervalos regularmente e aproveite para mexer as mãos de forma a estimular a circulação sanguínea.
- Faça manutenções regulares e fixe bem as peças do aparelho de forma a reduzir a vibração da máquina o mais possível.

Instruções adicionais

1. **NÃO UTILIZE OUTRO COMBUSTÍVEL** para além do recomendado no manual de instruções. Respeite sempre as indicações na secção "Combustível e óleo" deste manual. Não utilize gasolina que não esteja misturada correctamente com óleo para motor a 2 tempos. Caso contrário, o motor pode ficar irremediavelmente danificado, levando à anulação da garantia do fabricante.
2. **NÃO FUME**, enquanto reabastecer ou trabalhar com o aparelho.
3. **NÃO UTILIZE O APARELHO SEM O ESCAPE** e a protecção do escape correctamente instalada.
4. Nunca toque no escape, na vela de ignição ou em outras peças metálicas durante o funcionamento do motor e pouco tempo depois

deste ser desligado, pois tal pode provocar queimaduras graves ou choques eléctricos.

5. **NÃO UTILIZE O APARELHO NUMA POSIÇÃO DESCONFORTÁVEL**, sem equilíbrio, com os braços esticados ou apenas com uma mão. Para manejar o aparelho utilize sempre as duas mãos e agarre na pega com todos os dedos da mão.
6. Mantenha sempre a cabeça do fio no chão quando o aparelho estiver a funcionar.
7. Utilize o roçador de relva/ corta-mato motorizado apenas para o fim previsto, como cortar e roçar a relva.
8. Não utilize o aparelho durante muito tempo, faça pausas regularmente.
9. **NÃO UTILIZE O APARELHO SOB A INFLUÊNCIA DO ÁLCOOL OU DE DROGAS.**
10. **UTILIZE O APARELHO APENAS SE A COBERTURA E/OU DISPOSITIVO DE PROTECÇÃO ESTIVER INSTALADA E EM BOM ESTADO.**
11. Qualquer alteração, aumento ou extirpação no produto pode pôr em perigo a segurança individual e anula a garantia do fabricante.
12. Nunca utilize o aparelho na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis, quer em espaços fechados quer no exterior, pois pode provocar explosões e/ou incêndios.
13. **NÃO UTILIZE LÂMINAS DE OUTRO TIPO.** Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e aparelhos auxiliares que constem do manual de instruções ou que tenham sido indicados ou recomendados pelo fabricante. O uso de ferramentas de trabalho ou de acessórios de outras marcas diferentes dos referidos no manual de instruções ou no catálogo poderá constituir perigo de ferimento.

VIOLÊNCIA. Os objectos projectados podem cegar ou provocar ferimentos. Use protecção para os olhos, rosto e pernas. Retire sempre os objectos da área de trabalho antes de montar a lâmina. Mantenha uma distância de 15 metros, em todas as direcções, entre si e as outras pessoas ou animais.

4. **Verifique cuidadosamente o aparelho e acessórios relativamente a danos antes de cada utilização.** Não utilize o aparelho, se os acessórios das lâminas não estiverem todos instalados correctamente.
5. **A LÂMINA RODA POR INÉRCIA ATÉ PARAR SE A BORBOLETA DO ACELERADOR (alavanca aceleradora) TIVER SIDO SOLTA.** Uma lâmina que roda por inércia pode provocar ferimentos de corte a si ou a pessoas que estejam nas proximidades. Antes de efectuar qualquer trabalho na lâmina, desligue o motor e assegure-se de que a lâmina está parada.
6. **ZONA DE PERIGO NUM DIÂMETRO DE 15 METROS.** As pessoas que se encontrem próximas podem cegar ou sofrer ferimentos. Mantenha uma distância de 15 metros, em todas as direcções, entre si e as outras pessoas ou animais.
7. Para transportar, monte a protecção de arestas na lâmina, a fim de evitar ferimentos de corte devido a arestas vivas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA PARA O MANUSEAMENTO DA LÂMINA

1. **RESPEITE TODOS OS AVISOS** e indicações respeitantes ao funcionamento e montagem da lâmina.
2. **A lâmina pode projectar objectos quando estes não podem ser cortados. Isto pode provocar ferimentos nos braços ou pernas.** Mantenha as pessoas e animais afastados pelo menos 15m em todas as direcções do local de trabalho. Se o aparelho encontrar corpos estranhos, pare imediatamente o motor e a lâmina. Verifique se a lâmina está danificada. Substitua a lâmina **sempre**, que esta estiver deformada ou partida.
3. **A LÂMINA PROJECTA OS OBJECTOS COM**

S**Förklaring av skyltarna på maskinen**

1. Varning!
2. Läs igenom bruksanvisningen före användning!
3. Använd ögon-/huvud- och hörselskydd!
4. Bär fasta skor!
5. Bär skyddshandskar!
6. Skydda maskinen mot regn och väta!
7. Var uppmärksam på delar som slungas ut.
8. Slå ifrån maskinen och dra av tändstiftskontakten inför underhåll!
9. Avståndet mellan maskin och åskådare i närheten måste uppgå till minst 15 m!
10. Verktyget efterroterar!
11. Varning! Heta delar. Håll tillräckligt avstånd.

Säkerhetsanvisningar**Anvisningar**

1. Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Ta reda på hur inställningarna fungerar och hur maskinen ska användas på rätt sätt.
2. Låt aldrig barn eller andra personer som inte har läst igenom bruksanvisningen använda den bensindrivna grästrimmern/röjsågen. Beakta regionala bestämmelser angående minsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
3. Använd aldrig maskinen medan personer, särskilt barn, eller djur vistas i närheten.

Varning:

Se till att säkerhetsavståndet är minst 15 m. Om en person närmar sig måste du genast slå ifrån maskinen.

Tänk på att användaren av maskinen är ansvarig om andra personer eller deras egendom kommer till skada.

Förberedande åtgärder

1. Bär alltid kraftiga skor och långa byxor medan du använder maskinen. Jobba aldrig barfota eller i lätta sandaler.
2. Kontrollera terrängen i förväg och ta bort alla föremål som kan slungas iväg av maskinen.
3. **Varning:** Bensin är extremt brandfarligt:
 - Förvara alltid bensin i härför avsedda behållare
 - Tanka maskinen endast utomhus och rök inte medan du fyller på
 - Fyll på bensin innan du slår på motorn. Medan motorn kör eller om trimmern/röjsågen är het får tanklocket inte öppnas eller bensin fyllas på.
 - Om bensin har runnit över är det inte tillåtet att starta motorn. Rengör i stället maskinens alla ytor som har smutsats ned av bensin. Undvik att slå på motorn tills alla bensinångor har avdunstat helt
 - Av säkerhetsskäl ska bensintanken och

tanklocket bytas ut vid skador

4. Byt ut defekta ljuddämpare.
5. Innan du använder maskinen ska du kontrollera optiskt om knivarna, fästbultarna och den kompletta klippanordningen är sliten eller skadad. För att undvika obalans får slitna eller skadade knivar och fästbultar endast bytas ut satsvis
6. Maskinen avger giftiga avgaser så snart motorn kör. Arbeta aldrig i stängda eller dåligt ventilerade utrymmen.

Hantering

1. **Bär åtsittande och kraftiga arbetskläder** som ger tillräckligt skydd, t ex långa byxor, säkra arbetsskor, grova arbetshandskar, en skyddshjälm, en skyddsmask för ansiktet eller skyddsglasögon för att skydda ögonen samt öronvadd eller annat bullerskydd för att skydda mot buller.
2. **Förvara maskinen på en säker plats.** Öppna bensinlocket sakta så att trycket som har bildats i bensintanken kan tömmas ur. För att undvika risk för brandfara bör du avlägsna dig minst 3 meter från tankningsplatsen innan du slår på maskinen.
3. **Slå ifrån maskinen** innan du ställer bort den.
4. **Håll alltid fast maskinen med båda händerna.** Tummarna och fingrarna ska sluta sig runt om handtagen.
5. **Se till att skruvarna och kopplingsdelarna är hårt åtdragna.** Använd aldrig maskinen om den inte är rätt inställd eller om den inte har satts samman komplett eller säkert.
6. **Se till att handtagen är torra och rena** och att de inte har smutsats ned av bensin.
7. **Håll tråd huvudet så nära marken som möjligt.** Var försiktig så att du inte rör vid små föremål med tråd huvudet. När du trimmar sluttningar måste du se till att du står nedanför tråd huvudet. Trimma eller klipp ALDRIG på en backe, en slänt eller liknande om det finns den minsta risk för att du halkar eller tappar balansen.
8. **Se efter om området du ska trimma innehåller föremål** som kan träffas eller slungas iväg av trimmern.
9. **Se till att tråd huvudet inte befinner sig i närheten av alla kroppsdelar eller dina kläder** när du startar motorn eller använder maskinen. Innan du startar motorn måste du kontrollera att tråd huvudet inte kommer i närheten av ett hinder.
10. Slå av motorn innan du kontrollerar snitthöjden.
11. Förvara maskinen åtskilt från brännbara material,

som t ex varmvattenberedare med bensinmotor, torkskåp för kläder eller spisar med oljeeldning, bärbara radiatorer.

12. Se alltid till att inga föremål ansamlas i skyddskåpan, tråd huvudet eller motorn.
13. Maskinen får endast användas av personer som känner till maskinen och har instruerats om rätt hantering.
14. **OM DU ÄR OSÄKER PÅ LÄMPLIG TRIMNINGSTEKNIK** kan du öva vid olika typer av arbeten medan motorn är frånslagen.
15. **HÅLL ALLTID ARBETSOMRÅDET RENT** från föremål som t ex burkar, flaskor eller stenar. Om dessa föremål träffas av trimmerträden, finns det risk för att användaren eller andra personer i närheten skadas svårt. Dessutom finns det risk för att maskinen skadas. Om du träffar ett föremål av misstag, **MÅSTE DU GENAST STÅNGA AV MOTORN** och därefter undersöka maskinen. Använd aldrig maskinen om vissa delar är defekta.
16. **TRIMMA ALLTID MED HÖGT MOTORVARVTAL.** Låt inte motorn köra med lågt varvtal när du startar upp och trimmar.
17. **ANVÄND INTE MASKINEN TILL ANDRA ÄNDMÅL** än till att trimma och klippa gräs och ogräs.
18. **LYFT ALDRIG TRÅDHUVUDET** över knähöjd medan du använder maskinen.
19. **ANVÄND ALDRIG MASKINEN** om andra personer eller djur finns direkt i närheten. Se till att avståndet till andra personer och djur uppgår till minst 15 m medan du trimmar eller klipper. Se till att avståndet till andra personer och djur uppgår till minst 30 meter medan du använder trimmern till skärning.
20. När du trimmar sluttningar måste du se till att du står nedanför trimningsenheten. Skär **ALDRIG** på en backe, en slänt eller liknande om det finns den minsta risk för att du halkar eller tappar balansen.
21. Vid maskiner med koppling måste man se till att skärverktyget inte roterar i tomgång.
22. Vid arbeten under längre tid finns det risk för att vibrationerna i användarens händer leder till cirkulationsrubbingar (vita fingrar).

„Vita fingrar“ som även kallas för Raynauds sjukdom är en sjukdom i blodkärlen som innebär att tillfälliga kramper uppstår i mindre blodkärl i fingrar och tår. På grund av nedsatt blodflöde till de drabbade kroppsdelarna blir dessa extremt bleka. Om personer med nedsatt blodcirkulation (t ex rökare, diabetiker) ofta använder vibrerande verktyg finns det risk för nervskador. Om du märker av nedsatta funktioner i fingrarna måste

du genast avbryta arbetet och uppsöka läkare. Beakta följande instruktioner för att reducera riskerna:

- Håll din kropp och särskilt dina händer varma vid kall väderlek.
- Gör ofta en paus och rör på händerna för att förbättra blodcirkulationen.
- Reducera maskinens vibrationer så långt som möjligt. Genomför regelbundet underhåll och dra åt ev. lösa delar på maskinen.

Extra instruktioner

1. **ANVÄND INGET ANNAT BRÄNSLE** än det som rekommenderas i bruksanvisningen. Följ alltid anvisningarna i kapitlet „Bränsle och olja“ i denna bruksanvisning. Använd ingen bensin som har blandats felaktigt med tvåtakts-motorolja. I annat fall finns det risk för varaktiga skador på motorn, vilket innebär att garantin slutar att gälla.
2. **RÖK EJ** medan du tankar eller använder maskinen.
3. **ANVÄND ALDRIG MASKINEN UTAN AVGASRÖR** eller utan rätt installerat avgasrörsskydd.
4. Medan motorn kör och kort tid efter att motorn slagits ifrån får man inte röra vid avgasröret, tändstiftet eller andra metalliska delar eftersom det annars finns risk för allvarliga brännskador eller elektriskt slag.
5. **STÅ BEKVÄMT NÄR DU ANVÄNDER MASKINEN.** Se alltid till att du håller balansen och håll inte maskinen med utsträckta armar eller endast med en hand. Håll alltid maskinen med båda händerna och se till att tummarna och fingrarna sluter sig runt handtagen.
6. **LYFT INTE TRÅDHUVUDET ÖVER MARKEN** medan maskinen är i drift. Det finns risk för personskador.
7. **ANVÄND INTE MASKINEN FÖR ANDRA SYFTEN** än för trimning av gräsmattor.
8. **ANVÄND INTE MASKINEN FÖR LÅNG TID I ETT STRÄCK:** Ta maskinen ur drift då och då.
9. **ANVÄND INTE MASKINEN OM DU ÄR PÅVERKAD AV ALKOHOL ELLER DROGER.**
10. **ANVÄND ENDAST MASKINEN OM SKYDDSKÅPAN OCH/ELLER SKYDDSANORDNINGEN HAR INSTALLERATS OCH ÄR I GOTT SKICK.**
11. **KOMPLETTERA INTE, TA INTE BORT OCH FÖRÄNDRÄ INTE NÅGRA BESTÅNDSDELAR TILL DENNA PRODUKT.** Det finns risk för personskador och/eller skador på maskinen. Garantin slutar då att gälla.

S

12. **ANVÄND INTE MASKINEN I NÄRHETEN AV ELLER RUNT OMKRING BRÄNNBARA VÄTSKOR ELLER GASER**, oavsett om detta är inuti eller utanför byggnader.
13. **ANVÄND INGA ANDRA SKÄRVERKTYG**. För din egen säkerhet ska du endast använda tillbehör och tillsatsutrustning som anges i bruksanvisningen eller som har rekommenderats eller angetts av tillverkaren. Om annan tillsatsutrustning eller tillbehör används än de som anges i bruksanvisningen eller katalogen finns det risk för att du skadas.
7. Om maskinen ska transporteras, montera kantskyddet vid kniven för att undvika skärskador av vassa kanter.

SÄKERHETSÅTGÄRDER VID HANTERING AV KNIVEN

1. FÖLJ ALLA VARNINGAR och instruktioner om drift och montering av kniven.
2. **Det finns risk för att kniven ryckartigt slungas iväg av föremål som inte kan skäras igenom av kniven. Detta kan leda till att armar eller ben amputeras.** Se till att åskådare och djur håller sig på minst 15 m avstånd från arbetsplatsen i alla riktningar. Om maskinen stöter på främmande föremål, måste du genast stoppa motorn och vänta tills kniven stannat. Kontrollera om kniven har skadats. Byt **alltid** ut kniven om den är böjd eller har spruckit.
3. **FÖREMÅL SLUNGAS IVÄG KRAFTIGT AV KNIVEN.** Detta kan leda till blindhet eller andra personskador. Bär ögon-, ansikts- och benskydd.
Ta alltid bort främmande föremål från arbetsområdet innan du använder maskinen. Se alltid till att ett avstånd på minst 15 meter finns i alla riktningar mellan dig själv och andra personer eller djur.
4. **Före användning måste du kontrollera om maskinen och dess monterade anordningar är skadade.** Använd endast maskinen om knivens anordningar har installerats korrekt.
5. **KNIVEN BÖRJAR VARVA NER OM STRYPSPJÄLLET (gasreglage) HAR SLÄPPTS.** Det finns risk för att en kniv som varvar ner förorsakar skärskador på dig eller andra personer i närheten. Innan du gör några som helst arbeten på kniven, slå ifrån motorn och kontrollera att kniven stannat helt.
6. **FARAZON MED 15 METERS DIAMETER.** Det finns risk för att personer i närheten blir blinda eller skadas på annat sätt. Se alltid till att ett avstånd på minst 15 meter finns i alla riktningar mellan dig själv och andra personer eller djur.

A készüléken található jelzőtáblák magyarázata:

1. Figyelmeztetés!
2. A üzembe helyezés előtt elolvasni a használati utasítást.
3. Szem-/fej- és zajcsökkentő fülvedőt hordani!
4. Kemény lábbelit hordani!
5. Védőkesztyűket viselni!
6. A készüléket eső és nedvesség elől óvni!
7. Ügyelj az elhajított részekre.
8. Karbantartási munkálatok előtt leállítani a készüléket és lehúzni a gyújtógyertyadugót!
9. A gép és a körülállók közötti távolságnak legalább 15 m-nek kell lennie!
10. A szerszám utánfut!
11. Figyelem forró részek. Távolságot tartani.

Biztonsági utasítások

1. Olvassa gondosan el a használati utasítást. Ismerkedjen meg a gép beállításával és a helyes használatával.
2. Ne engedje meg a benzin-motorkaszát sohasem használni, gyerekeknek vagy olyan személyeknek, akik nem ismerik a használati utasításokat. A helyi hatóságok megszabhatják a kezelő alsó korhatárát.
3. Ne nyírja a fűvet addig sohasem, amíg a közelben személyek, főleg ha gyerekek vagy állatok tartózkodnak.

Figyelmeztetés:

Tartson be egy 15 m-es biztonsági távolságot. Közeledés esetén állítsa azonnal le a készüléket. Gondoljon arra, hogy a gépet vezető személy vagy a használó a felelős a balesetekért más személyekkel vagy azok tulajdonával szemben.

Előkészítő intézkedések:

1. A fűvágás ideje alatt mindig szilárd lábbelit és egy hosszú nadrágot kell hordani. Ne vágja a fűvet mezítláb vagy könnyű szandálban.
2. Ellenőrizze le azt a területet ahol használni fogja a gépet és távolítsa el minden olyan tárgyat amelyet el tudna kapni és kihajítani.
3. **Figyelmeztetés:** A benzin magasfokúan lobbanékony:
 - Tárolja a benzint az arra előrelátott tartályokban
 - Csak a szabadban feltankolni és ne dohányozzon a betöltés ideje alatt
 - A benzint a motor beindítása előtt kell betölteni. A motor járása alatt, vagy egy forró fűvágónál nem szabad kinyitni a tartály zárat, vagy benzint utánnatölteni.
 - Ha túlfolyt a benzin, akkor nem szabad

- megpróbálni a motort begyújtani. Ahelyett a gépet kell a benzin által szennyezett felülettől eltávolítani. Minden gyújtási próbát el kell addig kerülni, amíg a benzinpárák el nem párologtak.
- Biztonsági okokból megrongálódások esetén ki kell cserélni a benzintartályt és más tartályzárakat.
 - 4. Cserélje ki a károsult hangtompítókat
 - 5. A használat előtt mindig egy szemmel vizsgálattal meg kell vizsgálni, hogy a vágószerzők, rögzítő csapszegek és az egész vágóegység el vannak-e használódva vagy meg vannak e sérülve. Annak érdekében, hogy elkerüljön egy kiegyensúlyozatlanságot, az elhasznált vagy megsérült vágószerzőket és rögzítő csapszegeket csak készletekként szabad kicserélni.
 - 6. Mihelyt fut a motor, a motorkészülék mérgező szennegőket termel. Ne dolgozzon sohasem zárt vagy rosszul levegőztetett termekben.

Kezelés

1. **Hordjon testhezállót, szolid munkaruhát,** amely védelmet nyújt, mint például egy hosszú nadrágot, biztos munkacipőket, strapabíró munkakesztyűket, egy védősisakot, egy védőmaszkot az arcra vagy egy védőszemüveget a szemek védelmére valamint jó fülvattát vagy másfajta zajcsökkentő fülvedőt a zaj ellen.
2. **Tárolja a készüléket mindig egy biztos helyen.** A tartály fedelét lasan kinyitni, azért hogy leengedje a nyomást amely a benzintankban felépült. A tűzveszély elkerüléséért távolodjon legalább 3 m-re el a feltankolási helytől mielőtt indítaná a készüléket.
3. **Kapcsolja ki a készüléket,** mielőtt leállítaná.
4. **A készüléket mindig mind a két kézzel feszesen tartani.** Ennél a hüvelykujznak és az ujjaknak át kell markolniuk a fogantyúkat.
5. **Ügyeljen arra, hogy a csavarok és az összekötőelemek feszesre legyenek húzva.** Ne kezelje sohasem a készüléket, ha nincs helyesen beállítva vagy ha nincs teljesen illetve biztosan összerakva.
6. **Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk szárazok és tiszták legyenek** és hogy nem ragadt rá semilyen fajta benzínkeverék.
7. **Tartsa a fonálfejet olyan közel a talajhoz, amennyire csak lehet.** Ügyeljen arra, hogy ne találjon el a fonálfejjel kis tárgyakat. Egy lejtőn történő vágásnál álljon a fonálfejtől léjebb. SOHA SEM szabad egy dombon vagy egy lejtőn vagy hasonlókon vágni vagy trimmelni, ha a

H

legcsekélyebb veszély is fennáll elcsúszáshoz vagy ahhoz hogy elveszítené a támasztát.

8. Keresse végig a vágásra előrelátott területet olyan tárgyak után, amelyeket el lehetne találni vagy el lehet dobni a vágás ideje alatt.
9. **Tartson minden testrészét és minden munkadarabot távol a fonálfejtől**, ha indítja vagy járattja a motort. Győződjön meg a motor indítás előtt arról, hogy a fonálfej nem fog semilyen akadállyal sem érintkezésbe kerülni.
10. Állítsa le a motort, mielőtt leellenőrizné a vágási magasságot.
11. A készüléket távol tartani a gyullékony anyagoktól, mint például a benzinmotoros melegvízelőkészítőtől, ruhaszáritótól és olajtüzelésű kályháktól, hordozható fűtőtestektől stb.
12. Ügyeljen mindig arra, hogy ne gyűljenek össze semmilyen fajta tárgyak a védőkupakban, fonálfejben és a motorban.
13. **A készülék kezelésének a lehetősége csak kizárólagosan értelmes és megfelelően kioktatott személyeknek álljon fenn.**
14. **HA NEM JÁRTAS A VÁGÁSI TECHNIKÁKBAN**, akkor gyakorolja a különböző munkákat, anélkül hogy járna a motor.
15. **MUNKATERÜLETÉT MINDIG MEGTISZÍTANI** a különböző tárgyaktól, mint dobozoktól, üvegpalcoktól, kövektől stb. Ha eltalálná a tárgyakat, akkor ezek a kezelő vagy a körülállók nehéz sérüléséhez vezethet és a készüléket is megrongálná. Ha véletlenül eltalálna egy tárgyat, akkor **ÁLLÍTSA AZONNAL LE A MOTORT** és vizsgálja meg a készüléket. Ne vegye sohasem hibás részekkel üzembe a készüléket.
16. **MINDIG MAGAS MOTOR-FORDULATSZÁMMAL TRIMMELNI VAGY VÁGNI.** Ne engedje a motort indításkor és vágáskor alacsony fordulatszámmal futni.
17. **NE HASZNÁLJA FEL A KÉSZÜLÉKET MÁS CÉLOKRA** mint trimmelésre és a fű vagy gaz vágására.
18. **NE EMELJE SOHASEM FEL A FONÁLFEJET**, térgymagasság felé, míg dolgozik.
19. **NE ÜZEMELTESE A KÉSZÜLÉKET**, ha más személyek vagy állatok a közvetlen közelben tartózkodnak. A trimmelés vagy a vágás ideje alatt mindig legalább egy 15 m-es távolságot betartani maga és más személyek vagy állatok között. A pázsittrimmelővel levő „**NYÍRÁS**”-nál tartson egy 30 m-es távolságot be maga és más személyek és állatok között.
20. A lejtőn történő vágásnál álljon mindig a szánt vágás alatt. **NE** vágjon egy dombon vagy egy

lejtőn, ha fennáll a legkisebb veszély ahhoz, hogy elcsuszik vagy hogy elveszíti a tartását.

21. Kuplunggal rendelkező készülékeknél, biztosítani kell, hogy üresmenetben ne forogjon a vágószerző.
22. Hosszabb munkáknál a vibrációk miatt a kezelőszemély kezeiben vérkeringési zavarok léphetnek fel (fehérujszindróma).

A fehérujszindróma az egy érbetegség, amelynél az ujjakon és a lábujjakon a kis erek rohamként begörcsölnek. Az érintett területek nem lesznek továbbá elegendően ellátva vérrel és ezáltal különlegesen sápadtan néznek ki. Vibráló készülékek sűrű használata idegsérüléseket válthat ki olyan személyeknél, akiknél le van csökkentve a vérkeringés (mint például dohányzóknál, diabetikusoknál). Ha szokatlan káros befolyásolásokat venne észre, akkor hadja azonnal abban a munkát és keresen fel egy orvost. A veszélyek lecsökkentéséhez, vegye figyelembe a következő utasításokat:

- Hideg időnél tartsa a testét és főleg a kezeit melegen.
- Csináljon rendszeresen szüneteket és mozgassa ennél a kezeit, azért hogy elősegítse a vérkeringést.
- Egy rendszeres karbantartás és feszes részek által a készüléken gondoskodni a gép lehető csekély vibrálásáról.

Kiegészítő utasítások

1. **NE HASZNÁLYON MÁS ÜZEMANYAGOT**, mint a használati utasításban ajánlott. Tartsa mindig be ennek az utasításnak az „Üzemanyag és olaj” fejezetében foglalt utasításokat. Ne használjon sohasem oljan üzemanyagot amely nincs rendesen 2 ütemű motorolajjal keverve. Különben fenn áll egy tartós kár veszélye a motoron, ami által elesik a gyártó szavatossága.
2. **NE DOHÁNYOZZON**, az üzemanyag betöltésénél vagy a készülék használatánál
3. **NE KEZELJE A KÉSZÜLÉKET SOHASEM KIPUFOGÓ** és a szabályszerűen felszerelt kipufogó védő nélkül.
4. A motor futása alatt és röviden a motor lekapcsolása után semmi esetre sem szabad megérinteni a kipufogót, gyújtógyertyát vagy más fémes részeket, mivel ez nehéz megégetésekhez vagy áramcsapáshoz vezethet.
5. **NE KEZELJE A KÉSZÜLÉKET EGY KÁNYELMETLEN ÁLLÁSBAN**, ha nincs egyensúlyban, ne kinyújtott karokkal vagy csak

- egy kézzel. Használja a kezeléshez mindig mind a két kezét, és markolja ennél át a hüvelykujával és az ujjával fogantyút.
6. **NE EMELJE FEL A FONÁLFEJET**, amíg a készülék üzemeltetve van. Mert különben ez sérülésekhez vezethet.
 7. **NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET MÁS DOLGOKRA FEL**, mint a pázsit és a fű trimmelésére.
 8. **NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET HOSSZABB IDŐN KERESZTÜL**. Időnként hagyni pihenni.
 9. **NE ÜZEMELTSE A KÉSZÜLÉKET HA ALKOHOL VAGY KÁBÍTÓSZER BEFOLYÁSA ALATT VAN**.
 10. **A KÉSZÜLÉKET CSAK AKKOR ÜZEMELTETNI, HA A VÉDŐKUPAK ÉS/VAGY A BERENDEZÉS INSTALLÁLVA ÉS JÓ ÁLLAPOTBAN VAN**.
 11. **ENNEK A TERMÉKNEK AZ ALKATRÉSZEIHEZ NE TEGYEN HOZZÁ, TÁVOLÍTSON EL VAGY VÁLTOZTASSON MEG SEMMIT**. Különben megsérülhetnek személyek és/vagy megkárosulhat a készülék, ami által elesik a gyártó szavatossága.
 12. **A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD GYULLÉKONY FOLYADÁKOK VAGY GÁZOK KÖZELÁBÉN VAGY AZOK KÖRNYÉKÉN ÜZEMELTETNI**, függetlenül hogy épületeken belül vagy kívül. Különben egy robbanás és/vagy egy tűz keletkezhet.
 13. **NE HASZNÁLJON MÉS VÁGÓSZERSZÁMOKAT**. Használjon saját biztonsága érdekében csak olyan tartozékokat és kiegészítő készülékeket amelyek a használati utasításban meg vannak adva vagy amelyet a gyártó ajánlott vagy megadott. A használati utasításban megdottaktól vagy a katalógusban ajánlott használószerszámok vagy tartozékoktól eltérőek használata egy sérülési veszélyt jelenthet az Ön számára.
- távolságra a munkahelytől. Ha a készülék egy idegen testre talál, akkor állítsa azonnal le a motort és hozza a vágólapot nyugalmi állapotba. Ellenőrizze le a lapot károsodásokra. Cserélje mindig ki a vágólapot, ha elgörbült vagy beszakadt.
3. **A VÁGÓLAP TÁRGYAKAT ERŐSSEN HAJÍT EL**. Ez megvakulást vagy sérüléseket okozhat. Hordjon szem-, arc- és lábvédőt. Távolítsa mindig el a tárgyakat a munkaterületről, mielőtt használná a vágólapot. Tartson be maga és más személyek vagy állatok között minden irányban legalább egy 15 m-es távolságot.
 4. **Kontrolálja használat előtt gondosan le a készülékét és a felszerelt dolgokat sérülésekre**. Ne használja a készüléket, ha nincs a vágólap minden felszerelhető része rendesen installálva.
 5. **KIFUT A VÁGÓLAP, HA EL LETT ENGEDVE A FOJTÓSZELEP** (gázszabályozó kar). Egy kifutó vágólap vágási sebeket okozhat Önnek vagy a körülálló személyeknek. Mielőtt elvégezne bármilyen munkát a vágólapon, állítsa le a motort, és bizonyosodjon meg arról, hogy a vágólap nyugalmi állapotba került.
 6. **15 MÉTER ÁTMÉRŐJŰ VESZÉLYZÓNA**. A körülálló személyek megvakulhatnak vagy sérülést szenvedhetnek el. Tartson be maga és a körülálló személyek vagy állatok között minden irányban legalább egy 15 m-es távolságot be.
 7. Szállításához felszerelni a vágólapon az élvédőt, azért hogy elkerülje az éles szélek általi vágási sérüléseket.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK A VÁGÓLAPPAL VALÓ BÁNÁSMÓDNÁL

1. **TARTSON BE MINDEN FIGYELMEZTETÉST** és utasítást az üzemeltetéssel valamint a vágólap-felszereléssel kapcsolatban.
2. **A vágólap hirtelen mozdulattal elcsapódhat a tárgyaktól, ha nem tudja ezeket átvágni/ lenyírni. Ez a karok és a lábak sérüléséhez vezethet**. Tartsa a körülálló személyeket és állatokat minden irányban legalább egy 15 m-es

GR

Εξήγηση των πινακίδων με υποδείξεις επάνω στη συσκευή:

1. Προσοχή!
2. Πριν τη θέση σε λειτουργία να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης!
3. Να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών/κεφαλιού και ηχοπροστασία!
4. Να φορά γερά παπούτσια!
5. Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
6. Να προστατεύετε τη συσκευή από υγρασία!
7. Προσέχετε τα εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.
8. Πριν από εργασίες συντήρησης να σταθμεύσετε τη συσκευή και να βγάλετε τα μπουζί!
9. Η απόσταση μεταξύ μηχανής και θεατών να είναι τουλάχιστον 15 μέτρα!
10. Το εργαλείο συνεχίζει να κινείται λίγο και μετά την απενεργοποίησή!
11. Προσοχή πολύ ζεστά τμήματα. Να κρατάτε απόσταση.

Υποδείξεις ασφαλείας

1. Για σωστό χειρισμό διαβάστε προσεκτικά την Οδηγία χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και τη σωστή χρήση της μηχανής.
2. Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν την Οδηγία χρήσης να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Οι τοπικές ποροδιαγραφές μπορεί να προσδιορίζουν την κατώτερη ηλικία για του χρήστη.
3. Ποτέ μη κόβετε όταν στέκονται κοντά σας άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή ζώα.

Προειδοποίηση:

Να τηρείτε απόσταση ασφαλείας 15 μέτρων. Σε περίπτωση πλησιάσματος, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή.

Μη ξεχνάτε πως ο χειριστής της συσκευής ή ο χρήστης ευθύνονται για ατυχήματα με άλλα άτομα ή για ζημιές σε αντικείμενα της ιδιοκτησίας τους.

Μέτρα προετοιμασίας

1. Όταν κόβετε τα χόρτα να φοράτε πάντα γερά, αντιολισθητικά παπούτσια και ένα μακρύ πανταλόνι. Ποτέ μη κόβετε τη χλόη ξυπόλητοι ή με ανοικτά σανδάλια.
2. Ελέγξτε το χώρο στον οποίο θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και απομακρύντε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν και να εκσφενδονιστούν.
3. **Προειδοποίηση:** Η βενζίνη είναι λίαν εύφλεκτη. – να φυλάγετε βενζίνη μόνο στα για το σκοπό

αυτό προοριζόμενα δοχεία

- να γεμίζετε βενζίνη μόνο στο ύπαιθρο και να μην καπνίζετε όταν γεμίζετε βενζίνη - να γεμίζετε τη βενζίνη πριν βάλετε μπροστά τη μηχανή. Όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν η μηχανή είναι ακόμη ζεστή, να μην ανοίγετε το πώμα του ρεζερβουάρ και να μη γεμίζετε βενζίνη.

- εάν ξεχείλισε η βενζίνη, μη προσπαθήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα. Μεταφέρετε τη μηχανή μακριά από το σημείο που λερώθηκε από την ξεχειλισμένη βενζίνη. Να αποφεύγετε κάθε δοκιμή εκκίνησης όσο δεν έχουν εξαφανισθεί οι ατμοί της βενζίνης

- για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται το ρεζερβουάρ και τα πώματα του ρεζερβουάρ εάν έχουν βλάβες ή ελαττώματα

4. Να αντικαθίστανται οι ελαττωματικοί σιγαστήρες.
5. Πριν τη χρήση να γίνεται πάντα οπτικός έλεγχος για διαπίστωση εάν τα εργαλεία κοπής, τα μπουλόνια στερέωσης και όλη η μονάδα κοπής έχει φθαρεί ή έχει υποστεί κάποια ζημιά. Προς αποφυγή ανισορροπίας επιτρέπεται η αντικατάσταση φθαρμένων ή ελαττωματικών εργαλείων κοπής και μπουλονιών στερέωσης μόνο με αντικατάσταση ολόκληρου του σετ.
6. Η συσκευή παράγει τοξικά καυσαέρια μόλις αρχίζει να λειτουργεί ο κινητήρας. Ποτέ μην εργάζεστε σε κλειστούς ή όχι καλά αεριζόμενους χώρους.

Χειρισμός

1. **Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα, που προστατεύουν**, όπως μακρύ πανταλόνι, ασφαλή παπούτσια εργασίας, ανθεκτικά γάντια εργασίας, προστατευτικό κράνος, προστατευτική μάσκα για το πρόσωπο ή προστατευτικά γυαλιά για την προστασία των ματιών και καλό βαμβάκι για τα αυτιά ή άλλες ωτοασπίδες.
2. **Να φυλάγετε τη μηχανή πάντα σε ασφαλές μέρος.** Να ανοίγετε αργά το πώμα του ρεζερβουάρ βενζίνης για εξαγωγή ενδεχόμενης πίεσης που σχηματίστηκε στο ρεζερβουάρ. Προς αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς, απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο στο οποίο βάλατε βενζίνη, προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
3. **Να σβήνετε τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε στο έδαφος.**
4. **Να κρατάτε τη συσκευή πάντα γερά με τα δύο χέρια.** Ο αντίχειρας και τα δάκτυλα να

- περικλείουν τις λαβές.
5. **Να προσέχετε να είναι καλά σφικτές οι βίδες και τα στοιχεία σύνδεσης.** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν δεν είναι επαρκώς ρυθμισμένη ή πλήρως και ασφαλώς συναρμολογημένη.
 6. **Προσέξτε οι χειρολαβές να είναι στεγνές και καθαρές** και να μην βρίσκονται επάνω τους υπολείμματα μίγματος βενζίνης.
 7. **Φέρτε την κεφαλή του νήματος στο επιθυμώμενο ύψος.** Να αποφεύγετε την επαφή μικροαντικειμένων (π. χ. πέτρες) με την κεφαλή του νήματος. Σε εργασίες κοπής χόρτων σε πλαγιές να στέκεστε πάντα κάτω από το κοπτικό σύστημα. Ποτέ μην κόβετε σε επίπεδο ή ολισθηρό λόφο ή πλαγιά.
 8. **Ελέγξτε πρώτα το χώρο στον οποίο θα κόψετε τα χόρτα,** θα μπορούσαν να εκσφενδονιστούν στερεά αντικείμενα όπως πέτρες, μεταλλικά τμήματα ή κάτι παρόμοιο κίνδυνος τραυματισμού!
 9. **Να κρατάτε όλα τα μέλη του σώματος και τα ρούχα σας μακριά από την κεφαλή του νήματος,** όταν βάζετε μπροστά τον κινητήρα ή όταν λειτουργεί ο κινητήρας. Προτού βάλετε μπροστά τον κινητήρα, σιγουρευθείτε, πως η κεφαλή του νήματος δεν έρχεται σε επαφή με κανένα εμπόδιο.
 10. **Να σβήνετε πάντα τον κινητήρα** πριν από εργασίες στα συστήματα ασφαλείας.
 11. **Να αποθηκεύετε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος προστατευόμενο από ανοικτές φλόγες και πηγές θερμότητας/σπινθηροβολισμού** όπως μποϊλερ ζεστού νερού με αέριο, ξηραντήρες ρούχων, σόμπες πετρελαίου ή φορητά αερόθερμα κλπ.
 12. **Να διατηρείτε** την προστατευτική ασπίδα, την κεφαλή νήματος και τον κινητήρα πάντα ελεύθερα από υπολείμματα της κοπής των χόρτων.
 13. **Μόνο επαρκώς εκπαιδευμένα άτομα και ενήλικοι επιτρέπεται να χειρίζονται, να ρυθμίζουν και να συντηρούν τη μηχανή.**
 14. **Εάν δεν είστε εξοικειωμένος/ή με το θεριστήρι,** ασκηθείτε όταν δεν είναι ενεργοποιημένη η μηχανή (AUS/OFF).
 15. **Να ελέγχετε πάντα τη γύρω περιοχή,** στερεά αντικείμενα όπως μεταλλικά τμήματα, μπουκάλια κλπ. μπορούν να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και να καταστρέψουν τη συσκευή. Εάν κατά λάθος ακουμπήσετε με τη συσκευή ένα στερεό αντικείμενο, **απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή** και ελέγξτε την για ενδεχόμενες βλάβες. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν έχει υποστεί ζημιές ή διαπιστώσετε ελαττώματα.
 16. **Να κόβετε πάντα με μεγάλο αριθμό στροφών.** Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί στην αρχή της εργασίας σας σε χαμηλό αριθμό στροφών.
 17. **Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό,** όπως κόψιμο μπορντούρας και αγριόχορτων.
 18. **Να μην κρατάτε την κεφαλή του νήματος ποτέ πάνω από το ύψος του γόνατος όταν λειτουργεί η μηχανή.**
 19. **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή,** όταν βρίσκονται κοντά σας θεατές ή ζώα. Κατά τη διάρκεια της εργασίας σας να τηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων μεταξύ χειριστή και άλλων προσώπων ή ζώων. Όταν κόβετε χόρτα μέχρι το έδαφος, να κρατάτε απόσταση 30 μέτρων.
 20. Σε εργασίες **κοπής χόρτων σε πλαγιές** να στέκεστε πάντα κάτω από το κοπτικό σύστημα. Να εργάζεστε σε παλιές και λόφους μόνο όταν έχετε τη δυνατότητα να στέκεστε με ευστάθεια στο έδαφος.
 21. Σε συσκευές με συμπλέκτη να σιγουρεύεστε πως ο κοπτικός μηχανισμός δεν περιστρέφεται σε λειτουργία ρελαντί.
 22. Σε περίπτωση εργασίας μακρύτερης διάρκειας δεν αποκλείεται λόγω των δονήσεων στα χέρια του χειριστή να παρουσιαστούν διαταραχές της αιμάτωσης (σύνδρομο λευκού δάκτυλου).
- Το σύνδρομο λευκού δάκτυλου είναι μία αγγειακή πάθηση κατά την οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα των άνω και κάτω άκρων υφίστανται οξείες σπασμούς. Τα σημεία αυτά δεν τροφοδοτούνται επαρκώς με αίμα και έχουν εξαιρετικά ωχρή εμφάνιση. Η συχνή χρήση συσκευών με κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει σε άτομα με διαταραχές της αιμάτωσης (π.χ. καπνιστές, διαβητικούς) νευρικές βλάβες. Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστες ενοχλήσεις, σταματήστε αμέσως την εργασία και συμβουλευθείτε ένα γιατρό. Για ελάττωση των κινδύνων προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις:
- Όταν κάνει κρύο να κρατάτε το σώμα σας και ειδικά τα χέρια σας ζεστά.
 - Να κάνετε συχνά διαλείμματα κινώντας τα χέρια σας για να υποστηρίξετε την αιμάτωση.
 - Φροντίστε για όσο το δυνατό λιγότερες δονήσεις της μηχανής με τακτική συντήρησή της και φροντίστε για καλή στερέωση των τμημάτων της.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας:

- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ ΚΑΥΣΙΜΟ** από αυτό που αναφέρεται στις Οδηγίες. Να τηρείτε πάντα τις οδηγίες στο Κεφάλαιο „Καύσιμο και λάδι“ αυτής της Οδηγίας. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη που δεν έχει αναμιχθεί καλά με λάδι για δίχρονο κινητήρα. Διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος μόνιμης ζημιάς του κινητήρα, πράγμα που συνεπάγεται την έκπτωση της εγγύησης του κατασκευαστή.
- ΜΗ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ** όταν βάζετε βενζίνη ή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΧΩΡΙΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗ** και σωστά τοποθετημένη προστασία εξάτμισης.
- Όταν λειτουργεί ο κινητήρας και λίγο μετά την απενεργοποίησή του δεν επιτρέπεται να έρθετε σε επαφή με την εξάτμιση, το μπουζί και άλλα μεταλλικά αντικείμενα, διότι δεν αποκλείονται σοβαρά εγκαύματα και ηλεκτροπληξία.
- ΜΗ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΑΝΕΤΑ**, ούτε όταν δεν έχετε καλή ισορροπία, με τεντωμένα χέρια ή μόνο με ένα χέρι. Κατά τη χρήση της συσκευής να χρησιμοποιείτε και τα δύο σας χέρια και να τη περικλείετε με τον αντίχειρα και τα δάκτυλά σας.
- Να κρατάτε την κεφαλή του νήματος πάντα προς το έδαφος όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό/το θεριστήρι μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως για το κόψιμο χόρτων και για θέρισμα.
- Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΡΡΟΙΑ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΩΔΩΝ ΠΟΤΩΝ Η ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ.**
- ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΟΝΟ ΜΕ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΑΙ/Η ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΙ ΣΕ ΑΣΦΟΓΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.**
- Κάθε τροποποίηση, όλες οι προσθήκες ή αφαιρέσεις στο ή από το προϊόν μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική ακεραιότητα και συνεπάγονται την έκπτωση της εγγύησης του κατασκευαστή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια, ούτε σε κλειστούς χώρους ούτε έξω. Σε τέτοια περίπτωση δεν αποκλείονται εκρήξεις και/ή πυρκαγιά.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΑ ΚΟΠΤΙΚΑ**

ΕΡΓΑΛΕΙΑ. Για τη δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στην Οδηγία χρήσης ή που συνιστώνται ή αναφέρονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εργαλείων ή εξαρτημάτων από αυτών που αναφέρονται στην Οδηγία χρήσης ή στον κατάλογο μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική σας ακεραιότητα.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

- ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ** και οδηγίες για τη χρήση και την τοποθέτηση του δίσκου κοπής.
- Ο δίσκος κοπής μπορεί να εκσφενδονιστεί απότομα από αντικείμενα, σε περίπτωση που δεν μπορεί να τα κόψει ή να τα θερίσει. Το γεγονός αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς χεριών και ποδιών.** Να φροντίζετε να τηρούν άλλα πρόσωπα και ζώα απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων προς όλες τις κατευθύνσεις από τη θέση εργασίας. Εάν η συσκευή χτυπήσει επάνω σε άλλα αντικείμενα, σβήστε αμέσως τη μηχανή και ακινητοποιήστε το δίσκο κοπής. Ελέγξτε τον δίσκο κοπής για βλάβες. Να αντικαθίσταται ο δίσκος κοπής πάντα όταν έχει λυγίσει ή έχει ρωγμές.
- Ο ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ ΕΚΣΦΕΝΔΟΝΙΖΕΙ ΜΕ ΔΥΝΑΜΗ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ.** Το γεγονός αυτό μπορεί να προκαλέσει τύφλωση ή τραυματισμούς. Να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών, προσώπου και ποδιών. Να απομακρύνετε πάντα τα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας, προτού αρχίσετε να εργάζεστε με το δίσκο κοπής. Κατά τη διάρκεια της εργασίας σας να τηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων προς όλες τις κατευθύνσεις μεταξύ χειριστή και άλλων προσώπων ή ζώων.
- Να ελέγχετε προσεκτικά τη συσκευή σας και τα εξαρτήματα πριν από τη χρήση για ενδεχόμενα ελαττώματα.** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εφόσον δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά όλα τα εξαρτήματα του δίσκου κοπής.
- Ο ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ ΣΥΝΕΧΙΖΕΙ ΝΑ ΚΙΝΕΙΤΑΙ, ΟΤΑΝ ΑΦΗΣΕΤΕ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΤΗ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ** (μοχλό γκαζιού). Όταν περιστρέφεται ο δίσκος κοπής μετά την απενεργοποίηση της συσκευής, μπορεί να τραυματίσει τα τριγύρω πρόσωπα. Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με το δίσκο κοπής, να

απενεργοποιείτε το μοτέρ και να σιουρεύετε πως ακινητοποιήθηκε ο δίσκος κοπής.

6. **ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΖΩΝΗ ΔΙΑΜΕΤΡΟΥ 15 ΜΕΤΡΩΝ.**

Τα πρόσωπα που στέκονται τριγύρω μπορεί να υποστούν τύφλωση ή τραυματισμούς. Κατά τη διάρκεια της εργασίας σας να τηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων προς όλες τις κατευθύνσεις μεταξύ χειριστή και άλλων προσώπων ή ζώων.

7. Για την μεταφορά να τοποθετήσετε την προστασία των άκρων στη λάμα κοπής ώστε να αποφευχθούν ενδεχόμενοι τραυματισμοί.

SLO**Obrazložitev opozorilnih napisov na napravi:**

1. Opozorilo!
2. Pred zagonom preberite navodila za uporabo!
3. Uporabljajte zaščito za oči/glavo in ušesa!
4. Uporabljajte čvrsto obuvanje!
5. Uporabljajte zaščitne rokavice!
6. Zaščitite napravo pred dežjem ali vlago!
7. Pazi na zalučane predmete!
8. Pred izvajanjem vzdrževalnih del ugasnite napravo in snemite vtikač za vžigalno svečko!
9. Razdalja med strojem in osebami, ki se nahajajo v bližini, mora znašati najmanj 15 m!
10. Ko ugasnete orodje, se le-to še nekaj časa vrti!
11. Pozor - vroči deli! Držite varnostno razdaljo!

Varnostni napotki

1. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo stroja.
 2. Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, katere ne poznajo navodil za uporabo, uporabljati bencinske motorne kose. Lokalni predpisi lahko določajo najmanjšo zahtevano starost uporabnika stroja.
 3. Nikoli ne kosite, ko se v bližini nahajajo druge osebe, še predvsem pa otroci in živali.
- Opozorilo:**
Držite varnostno razdaljo 15 m. V primeru približevanja takoj ugasnite napravo. Mislite na to, da je upravljalec stroja ali uporabnik odgovoren za nezgode drugih oseb in za poškodovanje njihovega premoženja.

Pripravljalni ukrepi

1. Med košenjem morate zmeraj nositi čvrsto obuvanje in dolge hlače. Ne kosite bosih ali v lahkih sandalih.
2. Preverite teren, na katerem boste uporabljali stroj, in odstranite vse predmete, ki bi jih lahko stroj zagrabil in zalučal v stran.
3. Opozorilo: Bencin je zelo vnetljiv.
 - Shranjujte bencin samo v ta namen predvidenih posodah.
 - Bencin nalivajte v posodo za gorivo samo na prostem in ne kadite med postopkom nalivanja bencina.
 - Bencin morate naliti v posodo za gorivo pred zagonom motorja. Med delovanjem motorja ali pri vroči kosilnici ne smete odpirati pokrova posode za gorivo in ne smete dolivati bencina.
 - V primeru, da bi med dolivanjem bencin prišlo do prelitja bencina, ne smete poskušati zagnati motorja. Namesto tega morate odstraniti stroj iz površine z razlitim bencinom. Ne poskušajte

zagnati motorja dokler bencinske pare niso izhlapele.

- Iz varnostnih razlogov morate v primeru poškodovanja posode za gorivo in pokrovčka posode za gorivo le-te zamenjati.
4. Zamenjajte dušilec zvoka, če je le-ta poškodovan.
 5. Pred uporabo zmeraj opravite vizuelno kontrolo, da se prepričate, če niso rezalno orodje, pritrdilni sorniki in celotna kosilna enota obrabljeni ali poškodovani. Zaradi preprečevanja neuravnoteženosti morate obrabljeno ali poškodovano rezalno orodje in pritrdilne sornike zmeraj zamenjavati samo v parih.
 6. Motorna naprava proizvaja strupene izpušne pline takoj, ko začne motor teči. Nikoli ne delajte v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.

Ravnanje z napravo

1. Pri delu nosite oblečeno oprijeto, čvrsto delovno obleko, katera zagotavlja zaščito, kot n. pr. dolge hlače, varni delovni čevlji, trpežne delovne rokavice, zaščitna čelada, zaščitna maska za obraz ali očala za zaščito oči in dobra ušesna vata za protihrupno zaščito ušes.
2. Napravo shranjujte na varnem mestu. Pokrov posode za gorivo odpirajte počasi, da izpustite tlak, ki se je nabral v posodi za gorivo. Da bi preprečili nevarnost požara, se odmaknite najmanj 3 metre v stran od območja dolivanja goriva preden zaženete napravo.
3. Izključite napravo, preden jo odložite na stran.
4. Zmraj držite napravo čvrsto z obema rokama. Pri tem naj se palci in prsti oklepajo ročajev.
5. Pazite na to, da bodo vijaki in povezovalni elementi čvrsto zategnjeni. Nikoli ne uporabljajte naprave, če ni le-ta pravilno nastavljena ali, če ni v celoti ali varno sestavljena.
6. Pazite na to, da bodo ročaji v suhem in čistem stanju in, da se na njih ne bo nahajala bencinska mešanica.
7. Držite glavo za vrvico kar se le da bližje tlom. Pazite na to, da ne boste zadevali z glavo za vrvico v nikakršne predmete. Pri košenju na pobočju se postavite v položaj nižje od glave za vrvico. NIKOLI ne kosite ali obrezujte na vzpetini ali pobočju, če obstaja tudi najmanjša nevarnost zdrsa ali izgube stabilnega položaja telesa.
8. Priščite območje, na katerem boste kosili, glede predmetov, na katere bi lahko naleteli med košenjem ali katere bi lahko zalučalo v stran.
9. Vsak del telesa in vsak kos oblačila držite proč

od glave za vrstico, ko zaganjate motor ali ko pustite motor delati. Preden zaženete motor, se prepričajte, da ne bo glava za vrstico prišla v stik z nikakršno oviro.

10. Ugasnite motor, preden preverjate višino košenja.
11. Napravo shranjujte vstran od vnetljivih snovi, kot so n. pr. vodni grelniki z bencinskim motorjem, sušilci za oblačila ali peči na olje, prenosne grelne naprave, itd.
12. Zmeraj pazite na to, da se ne bi na začetnem pokrovu, na glavi za vrstico in motorju nabirali kakršnikoli predmeti, ipd.
13. Upravljanje naprave naj izključno informira in se prepušča ustrezno poučenim osebam.
14. **ČE NE POZNATE TEHNIK KOŠENJA**, vadite različna delovna opravila brez prižganega motorja.
15. **ZMERAJ POČISTITE DELOVNO OBMOČJE** tako, da odstranite različne predmete kot so na primer pločevinke, steklenice, kamenje, itd. Če naletite pri košenju na predmete, lahko to povzroči hude poškodbe upravljalca ali oseb, ki se nahajajo v bližini in tudi poškodovanje same naprave. Če pomotoma naletite na kakšen predmet, **TAKOJ UGASNITE MOTOR** in pregledajte napravo. Nikoli ne uporabljajte naprave, če ima le-ta poškodovane dele.
16. **OBREZUJTE ALI KOSITE ZMERAJ PRI VISOKEM ŠTEVILU VRTLJAJEV MOTORJA.** Ne pustite, da bi motor delal pri zagonu in pri košenju pri nizkem številu vrtljajev motorja.
17. **NE UPORABLJAJTE NAPRAVE ZA DRUGE NAMENE** kot samo za obrezovanje in košenje trave in plevela.
18. **NIKOLI NE DVIGAJTE GLAVE Z VRVICO** med delom nad višino kolen.
19. **NE VKLJUČUJTE NAPRAVE**, če se v neposredni bližini zadržujejo druge osebe ali živali. Med obrezovanjem ali košenjem zmeraj držite varnostno razdaljo najmanj 15 metrov med Vami in drugimi osebami ali živalmi. Pri „**STRIŽENJU**“ z vrvično kosilnico držite razdaljo 30 metrov med Vami in drugimi osebami in živalmi.
20. Pri košenju na pobočju se zmeraj postavite pod rezalni del kosilnice. NE kosite na hribo ali pobočju, če obstaja tudi najmanjša nevarnost zdrsa ali izgube ravnotežja.
21. Pri napravah s sklopko se prepričajte, da se rezalno orodje v prostem teku ne obrača.
22. Pri dalj časa trajajočem delu se lahko zaradi tresljajev v rokah upravljalca pojavijo motnje v prekravitvi (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je obolenje ožilja, pri katerem se drobne žilice v prstih na rokah in nogah krčevito stisnejo. Prizadeta območja niso zadostno prekrvavljena in postanejo zaradi tega ekstremno bleda. Pogosta uporaba vibracijskih naprav lahko pri osebah s prizadeto prekravitvijo (npr. kadilci, diabetiki) povzroči živčne poškodbe. Če opazite neobičajne znake, takoj prekinite z delom in se takoj obrnite na zdravnika.

Upoštevajte sledeča opozorila, da zmanjšate nevarnost:

- V hladnem vremenu poskrbite, da bodo Vaše telo in predvsem Vaše roke tople.
- Večkrat naredite odmor pri delu in razgibavajte roke, da pospešite prekrvavitev.
- Poskrbite za čim manj vibracij na stroju z rednim vzdrževanjem in čvrsto pritrjenostjo delov na napravi.

Dodatni napotki

1. **UPORABLJATI DRUGE VRSTE GORIVA**, temveč samo tisto gorivo, ki je priporočano v navodilih za uporabo. Zmeraj upoštevajte navodila v poglavju „Gorivo in olje“ v teh navodilih za uporabo. Ne uporabljajte bencina, ki ni pravilno mešan z motornim oljem za 2-taktne motorje. V nasprotnem obstaja nevarnost trajnih posledic na motorju in zaradi česar propade veljavnost garancije proizvajalca;
2. **KADITI** med dolivanjem goriva v napravo ali vžiganjem naprave;
3. **UPORABLJATI NAPRAVO BREZ IZPUŠNEGA LONCA** in pravilno inštalirane zaščite za izpuh;
4. Medtem, ko motor teče, in tik po izklopu motorja se ne smete dotikati izpuha, vžigalnih svečk ali drugih kovinskih delov, saj lahko to povzroči hude opekline ali električni udar.
5. **UPRAVLJATI NAPRAVO V NEUDOBNEM POLOŽAJU**, ne v pomanjkljivem ravnotežju, iz iztegnjenimi rokami ali samo z eno roko. Za upravljanje zmeraj uporabljajte obe roki in pri tem naj se palec in prsti oklepajo ročajev;
6. **DVIGOVATI GLAVO ZA VRVICO OD TAL**, v času obratovanja naprave. V nasprotnem lahko pride do poškodb;
7. **UPORABLJATI NAPRAVO V DRUGE NAMENE** kot samo za košenje zelenic in trave;
8. **UPORABLJATI NAPRAVO PREDOLGO ČASA.** Občasno pustite, da naprava počiva;
9. **UPORABLJATI NAPRAVO POD VPLIVOM ALKOHOLA ALI DROG;**
10. **UPORABA NAPRAVE JE DOVOLJENA SAMO, ČE JE ZAŠČITNI POKROV IN/ALI PRIPRAVA INŠTALIRANA IN, ČE JE LE-TA V DOBREM**

SLO**STANJU;**

11. **DODAJATI, ODSTRANJEVATI ALI SPREMINJATI SESTAVNE DELE TEGA PROIZVODA.** V nasprotnem lahko pride do poškodb in/ali škode na napravi in zaradi česar propade veljavnost garancije proizvajalca;
12. **UPORABLJATI NAPRAVO V BLIŽINI ALI OKROG VNETHLJIVIH TEKOČIN ALI PLINOV,** bodisi znotraj ali zunaj zgradb. V nasprotnem bi lahko prišlo do eksplozije in/ali požara.
13. **NE UPORABLJAJTE DRUGEGA REZALNEGA ORODJA.** Zaradi Vaše lastne varnosti uporabljajte samo pribor in dodatno opremo kot je navedeno v navodilih za uporabo ali kot priporočila ali navaja proizvajalec. Takšna uporaba orodja ali pribora, ki ni priporočana v navodilih za uporabo ali v katalogu, lahko predstavlja nevarnost poškodb uporabnika stroja.

utrpijo slepoto ali poškodbe. Držite v vseh smereh od sebe pa do drugih oseb ali živali varnostno razdaljo 15 metrov.

7. Za transport montirajte zaščito za robove na rezilni list, da preprečite poškodbe zaradi ostrih robov.

VARNOSTNI UKREPI PRI DELU Z REZALNIM LISTOM

1. **UPOŠTEVAJTE VSA OPOZORILA** in navodila za obratovanje in montažo rezalnega noža.
2. **Rezalni nož lahko predmeti sunkovito vržejo v stran, če jih ne more prerezati/ pokositi. To lahko privede do poškodb rok ali nog.** Osebe in živali, ki se nahajajo v bližini, naj so oddaljene najmanj 15 m v vseh smereh od kraja izvajanja dela. Če bi z napravo naleteli na tuje predmete, takoj zaustavite motor in rezalni list. Preverite eventuelne poškodbe lista in ga zmeraj zamenjajte, če se zvije ali poškoduje.
3. **REZALNI NOŽ IZVRŽE Z MOČNIM SUNKOM PREDMETE V STRAN.** To lahko povzroči slepoto ali poškodbe. Zato zmeraj uporabljajte zaščito za oči, obraz in noge. Zmeraj odstranite predmete iz območja izvajanja košenja pred začetkom uporabe rezalnega lista. Držite v vseh smereh razdaljo 15 metrov od sebe pa do drugih oseb ali živali.
4. **Skrbno preverite pred vsako uporabo eventuelne poškodbe na Vaši napravi in opremi.** Ne uporabljajte naprave, če ni pravilno instalirana vsa rezalna oprema.
5. **VRTENJE REZALNEGA LISTA SE IZTEKA, KO SPUSTITE DUŠILNO LOPUTO** (ročico za plin). Iztekajoči rezalni list Vam in v bližini nahajajočim se lahko povzroči poškodbe. Preden začnete izvajati kakršnakoli dela na rezalnem listu, ugasnite motor in se prepričajte, če se je rezalni list ustavil.
6. **NEVARNO OBMOČJE V PREMERU 15 METROV.** Bližini nahajajoče se osebe lahko

Обяснение на указателните табели върху уреда:

1. Предупреждение!
2. Преди пускане в експлоатация прочетете 1. ръководството за употреба!
3. Носете защита за очите/ главата- и защита за слуха!
4. Носете здрави обувки!
5. Носете защитни ръкавици!
6. Пазете уреда от дъжд или влага!
7. Внимавайте за отхвъркващи назад части.
8. Преди работите по поддръжката спрете уреда и издърпайте щепсела за запалителната свещ!
9. Разстоянието между машината и стоящи наоколо лица трябва да е поне 15 м!
10. Инструментът продължава да работи!
11. Внимание горещи части. Спазвайте дистанция.

Указания за безопасност

1. Внимателно прочетете ръководството за употреба. Запознайте се с настройките и правилната употреба на машината.
2. Не позволявайте никога на деца или други лица, които не познават ръководството за употреба да използват уреда. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на ползвателя.
3. Не косете никога докато други лица, особено деца или животни са наблизо.

Предупреждение:

Спазвайте безопасна дистанция от 15 м. При приближаване незабавно изключете уреда. Помислете за това, че водачът на машината или ползвателят са отговорни за злополуки с други лица или тяхната собственост.

Подготвителни мерки

1. По време на косенето винаги трябва да се носят здрави обувки и дълги панталони. Не косете боси или по леки сандали.
2. Проверете терена, върху който се поставя машината, и отдалечете всички предмети, които могат да бъдат захванати и да отхвъркнат назад.
3. **Предупреждение:** Бензинът е в голяма степен възпламеняем:
 - съхранявайте бензина само в предвидените за целта резервоари.
 - зареждайте само на открито и не пушете по време на процеса на пълнене.
 - Бензинът трябва да се налее преди

- пускането на двигателя. Докато двигателят работи или при горещ уред не трябва да се отваря капачката на резервоара или да се налива допълнително бензин.
- в случай, че бензинът е прелял, не трябва да се прави опит да се пусне двигателя.
4. Вместо това машината трябва да се отдели от замърсената с бензин повърхност. Всякакъв опит за запалване следва да се избягва докато бензиновите пари не са се изпарили.
 - по причини, свързани с безопасността бензиновият резервоар и други капачки на резервоара следва да се подменят при повреда.
 5. Сменете дефектните звукозаглушители. Преди употребата винаги трябва посредством визуален контрол да се проверява, дали режещите инструменти, закрепващи болтове и цялата режеща единица са износени или повредени. С цел избягването на дебаланс износените или повредени режещи инструменти и закрепващи болтове трябва да се подменят само на партиди.
 6. Механизираният уред произвежда отровни изгорели газове, щом двигателят работи. Не работете никога в затворени или зле проветрени помещения.

Боравене

1. **Носете прилепнало, солидно работно облекло**, което предлага защита, като дълги панталони, стабилни работни обувки, устойчиви работни ръкавици, защитна каска, защитна маска за лицето или защитни очила за защита на очите и подходяща вата за ушите или друга защита за слуха срещу шума.
2. **Съхранявайте уреда на безопасно място.** Отваряйте капачката за бензин бавно, за да изпуснете евентуалното налягане, което се е образувало в бензиновия резервоар. За да предотвратите опасност от пожар, отдалечете се поне на 3 метра от зоната на зареждане преди да пуснете уреда.
3. **Изключете уреда**, преди да го спрете.
4. **Дръжте уреда винаги здраво с двете ръце.** При това палците и пръстите трябва да обхващат дръжките.
5. **Обърнете внимание на това винтовете и съединителните елементи да са здраво затегнати.** Не обслужвайте уреда никога, ако не е правилно настроен или не е напълно или безопасно сглобен.

6. **Обърнете внимание на това дръжките да са сухи и чисти** и в никакъв случай да не се задържа бензинова смес.
7. **Водете главата на кордата в желаната височина.** Избягвайте да докосвате малки предмети (напр. камъни) с главата на кордата. При работи по косенето на склон, моля, винаги стойте под режещото устройство. Никога не режете или косете на гладък, хлъзгав хълм или склон.
8. **Проверете терена, който трябва да се обработва,** твърди предмети като камъни, метални части или други подобни могат да бъдат изхвърлени настрани. **Опасност от нараняване!**
9. **Дръжте всяка част на тялото и всяка дреха далеч от главата на кордата,** когато пускате двигателя или го оставяте да работи. Преди да пуснете двигателя, уверете се, че главата на кордата не влиза в съприкосновение с каквото и да е препятствие.
10. **Спирайте двигателя винаги** преди работата по защитното приспособление.
11. **Складирайте уреда и оборудването на безопасно и защитено място от открити пламъци и източници на горещина/искри** като газови колонки, сушилни, маслени печки или преносими радиатори и т.н.
12. **Пазете** защитната табелка, главата на кордата и мотора винаги свободни от остатъци от косенето.
13. **Само достатъчно обучени лица и възрастни трябва да обслужват, настройват и поддържат уреда.**
14. **Ано не сте запознати с резачката,** упражнявайте боравенето при не работещ мотор (ИЗКЛЮЧЕН/AUS/ OFF).
15. **Винаги проверявайте терена,** здрави предмети като метални части, шишета, камъни или подобни могат да отхвъркнат и да причинят сериозни наранявания при ползвателя, както и трайно да повредят уреда. В случай, че по небрежност докоснете здрав предмет с резачката, **изключете незабавно мотора** и проверете уреда за евентуални щети. Не използвайте уреда никога, ако е повреден или има дефект.
16. **Подрязвайте и режете винаги в горната зона на обороти.** Не оставяйте мотора в началото на косенето или по време на косенето да работи на ниски обороти.
17. **Използвайте уреда само за предвидените цели** като подрязване и косене на плевели.
18. **Никога не дръжте главата на кордата над**

височината на коляното, когато уредът работи.

19. **Не използвайте уреда,** когато зрители или животни се намират в непосредствена близост. Пазете по време на работите, свързани с косене минимално разстояние от 15м между ползвателя и други лица или животни. При работи, свързани с окосяване до пода спазвайте, моля, минимално разстояние от 30 м.
20. **При работи, свързани с косене по склонове** стойте, моля, винаги под режещото приспособление. Работете по склонове и хълмове само ако имате сигурна и безопасна почва под краката си.
21. При уреди със съединител се уверете, че режещият инструмент не се върти на празен ход.
22. При по-продължителна работа поради вибрации в ръцете на обслужващото лице може да се стигне до проблем с оросяването (синдром на белия пръст).

Синдром на белия пръст е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват като при пристъп. Засегнатите ареали не се снабдяват с достатъчно кръв и затова изглеждат крайно бледи. Честото използване на вибриращи машини може да предизвика нервни нарушения при лица, чието оросяване е намалено (напр. пушачи, диабетици). Когато забележите необичайни нарушения, незабавно приключете работа и се обърнете към лекар. Спазвайте следните указания, за да намалите опасностите:

- При студено време поддържайте топло тялото си и по-специално ръцете.
- Редовно правете почивки и движете ръцете, за да стимулирате оросяването.
- Погрижете се вибрацията на машината да е незначителна посредством редовната техническа поддръжка и употреба на здрави части за уреда.

Допълнителни указания

1. **НИКАКВО ДРУГО ГОРИВО НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** освен препоръчаното в упътването за употреба. Спазвайте винаги инструкциите в раздел „гориво и масло“ на това упътване. Не използвайте бензин, който не е правилно смесен с 2-тактово моторно масло. В противен случай съществува

опасност от нанасяна щета на мотора , посредством което отпада гаранцията на производителя.

2. **НЕ ПУШЕТЕ**, докато зареждате или пускате в експлоатация уреда.
3. **НЕ ОБСЛУЖВАЙТЕ УРЕДА БЕЗ АУСПУХ** и правилно монтирана защита на ауспуха.
4. Докато двигателят работи и малко след изключване на двигателя в никакъв случай не трябва да се докосват изпускателна тръба, запалителна свещ или други метални части, тъй като това може да доведе до тежки изгаряния или електрически удар.
5. **НЕ ОБСЛУЖВАЙТЕ УРЕДА В НЕУДОБНА ПОЗИЦИЯ**, при липсващо равновесие, с протегнати ръце или само с една ръка. Използвайте при обслужването винаги двете ръце, и обхваанете при това дръжките с палците и пръстите.
6. Дръжте главата на кордата винаги върху пода когато уредът е в експлоатация.
7. Използвайте косачката / косачката с бензинов двигател само за предвидената цел, като рязане на трева и работи, свързани с косене.
8. Не използвайте уреда за по-дълъг период, редовно правете почивка.
9. **НЕ ПРИВЕЖДАЙТЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ УРЕДА ПОД ВЛИЯНИЕТО НА АЛКОХОЛ ИЛИ ДРОГА.**
10. **ПРИВЕЖДАЙТЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ УРЕДА САМО, АКО Е ИНСТАЛИРАН ЗАЩИТЕН НАПАК И/ИЛИ –ПРИСПОСОБЛЕНИЕ И Е В ДОБРО СЪСТОЯНИЕ.**
11. Всякакви промени, допълнения или отстранявания по продукта могат да изложат на опасност личната безопасност и да отпадне гаранцията на производителя.
12. Не използвайте уреда никога в близост до лесно възпламеняеми течности или газове нито в затворени помещения нито навън. Експлозии и/или пожар могат да се окажат последицата.
13. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ РЕЖЕЩИ ИНСТРУМЕНТИ.** За Вашата собствена безопасност използвайте само оборудване и допълнителни уреди, които са посочени в упътването за употреба или са препоръчани или посочени от производителя. Употребата на други, различни от препоръчаните в упътването за употреба или в каталога инструменти за употреба или оборудване може да означава персонална опасност от нараняване за Вас.

Мерки за безопасност при боравене с режещия лист

1. **СЪБЛЮДАВАЙТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** и инструкции за работа и монтаж на режещия лист.
2. **Режещият лист може внезапно да бъде изхвърлен настрана от предмети, ако не може да ги отреже/ окоси. Това може да доведе до наранявания на ръцете или краката.** Дръжте стоящите наоколо лица и животни отдалечени на разстояние поне 15 м във всички посоки от работното място. В случай, че уредът попадне на чужди тела, незабавно спрете мотора и приведете режещия лист в покой. Проверете листа за повреди. Сменяйте режещия лист **винаги**, когато е изкривен или има пукнатини.
3. **РЕЖЕЩИЯТ ЛИСТ ИЗХВЪРЛЯ ПРЕДМЕТИТЕ С ГОЛЯМА СИЛА.** Това може да предизвика ослепяване или наранявания. Носете защита за очите, лицето и краката. Винаги отдалечавайте предметите от работната зона, преди да пуснете режещия лист. Спазвайте дистанция от 15 метра във всички посоки между Вас и другите лица или животни.
4. **Внимателно проверявайте Вашия уред и принадлежностите към него преди всяко използване за повреди.** Не използвайте уреда, ако не всички режещи части са монтирани съобразно с изискванията.
5. **РЕЖЕЩИЯТ ЛИСТ ПРОДЪЛЖАВА ДА РАБОТИ, КОГАТО СЕ ОСВОБОДИ ДРОСЕЛНАТА КЛАПА** (лост за подаване на гориво). Режещ лист, който продължава да работи може да причини на Вас или на стоящите наоколо наранявания от порязване. Преди да предприемете по режещия лист каквито и да било работи, спрете мотора, и се уверете, че режещият лист е в покой.
6. **ОПАСНА ЗОНА ОТ 15 МЕТРА ДИАМЕТЪР.** Стоящи наоколо лица могат да пострадат от ослепяване или наранявания. Спазвайте дистанция от 15 метра във всички посоки между Вас и другите лица или животни.
7. При транспортирането монтирайте защитата на ръба за режещия лист, за да избегнете нараняванията от срязване посредством острите ръбове.



EH 03/2012 (02)

